CZ POZOR! PŘED ZAHÁJENÍM MONTÁŽE A POUŽITÍM SCHODŮ JE NUTNO SE PEČLIVĚ SEZNÁMIT S TÍMTO NÁVODEM. NÁVOD UCHOVEJTE PRO DALŠÍ VYUŽITÍ. »6

DE HINWEIS! LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER MONAGE UND NUTZUNG DER BODENTREPPE SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESES DOKUMENT FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF. »7

EE TÄHELEPANU! PALUN LUGEGE HOOLIKALT JÄRGMISED JUHENDID, MIS KÄSITLEVAD PÖÖNINGULUUGI PAIGALDAMIST JA KASUTAMIST. HOIDKE KÄESOLEVAD DOKUMENDID ALLES. »8

ES ¡NOTA! POR FAVOR LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INSTALAR Y UTILIZAR LAS ESCALERAS. GUARDE EL DOCUMENTO PARA SU USO POSTERIOR. »9

FI HUOMIO! LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KUIN ALOITAT ASENTAMISEN JA ULLAKKOPORTAIDEN KÄYTÖN. SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHÄISEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN. »10

FR ATTENTION! IL FAUT LIRE ATTENTIVEMENT LA PRÉSENTE INSTRUCTION AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE ET À L'UTILISATION DE L'ESCALIER. GARDER CE DOCUMENT POUR POUVOIR LE CONSULTER PLUS TARD. »11

GB CAUTION! PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL AND OPERATE THE LOFT LADDER. KEEP THIS DOCUMENT FOR LATER USE. »12

HU FIGYELEM! A LÉPCSŐ BEÉPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATBAVÉTELE ELŐTT AZ ALÁBBI BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓT FIGYELMESEN OLVASSA ÁT! AZ ÚTMUTATÓT MINDENKÉPPEN ŐRIZZE MEG! »13

IT ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI INSTALLARE E UTILIZZARE LA SCALA. CONSERVA IL DOCUMENTO PER IL FUTURO. »14

LT DĖMESIO! PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI TOLIAU PATEIKTUS NURODYMUS, PRIEŠ PRADEDANT MONTUOTI IR NAUDOTIS PALĖPĖS LAIPTAIS. PASILIKITE ŠĮ DOKUMENTĄ TOLIMESNIAM NAUDOJIMUI. »15

LV UZMANĪBU! UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU PIRMS BĒNIŅU KĀPŅU UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS. SAGLABĀJIET ŠO DOKUMENTU ARĪ VĒLAKAI IZMANTOŠANAI. »16

NL ATTENTIE! NEEM ZORGVULDIG KENNIS VAN DEZE HANDLEIDING VOORDAT U BEGINT MET DE MONTAGE EN HET GEBRUIK VAN DE TRAP. BEWAAR DIT DOCUMENT VOOR LATER GEBRUIK. »17

PL UWAGA! NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU I UŻYTKOWANIA SCHODÓW. ZACHOWAJ DOKUMENT DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA. »18

PT ATENÇÃO! É NECESSÁRIO ESTUDAR BEM ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE MONTAR E USAR AS ESCADAS. GUARDE O DOCUMENTO PARA UTILIZAÇÃO FUTURA. »19

RO ATENȚIE! VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU GRIJĂ URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A INSTALA ȘI UTILIZA SCARA DE ACCES LA POD. PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU UTILIZĂRI ULTERIOARE. »20

RU ВНИМАНИЕ! НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРАВИЛАМИ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА И ЭКСПЛУАТАЦИИ. ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ. ОНА МОЖЕТ ВАМ ПОНАДОБИТЬСЯ В БУДУЩЕМ. »21

SI POZOR! POTREBNO JE NATANČNO PREBRATI SPODNJA NAVODILA PREDEN ZAČNETE Z MONTAŽO IN UPORABO STOPNIC. DOKUMENT SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. »22

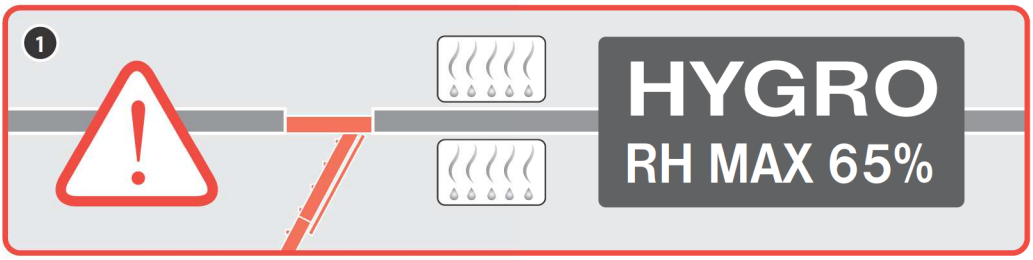
SK POZOR! PRED ZAHÁJENIM MONTÁŽE A POUŽITÍM SCHODOV JE POTREBNÉ SA STAROSTLIVO OBOZNÁMIŤ S TÝMTO NÁVODOM. NÁVOD UCHOVAJTE PRE ĎALŠIE VYUŽITIE. »23

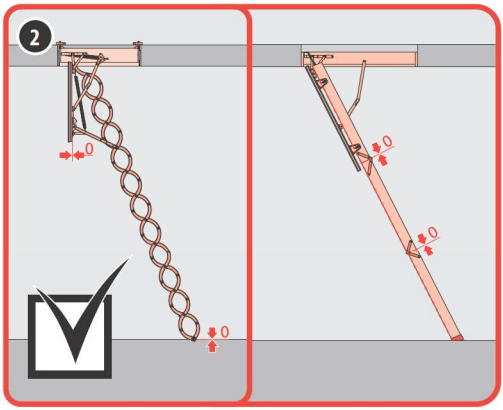
US CAUTION! PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL AND OPERATE THE ATTIC LADDER. KEEP THIS DOCUMENT FOR LATER USE. »24

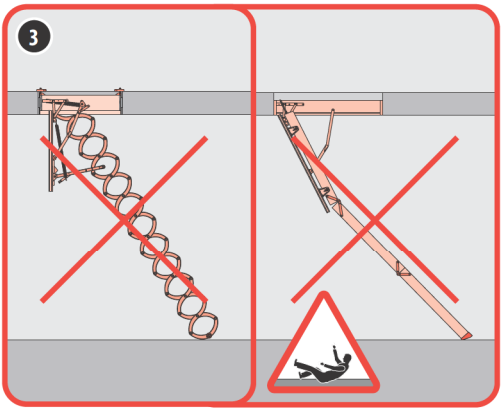


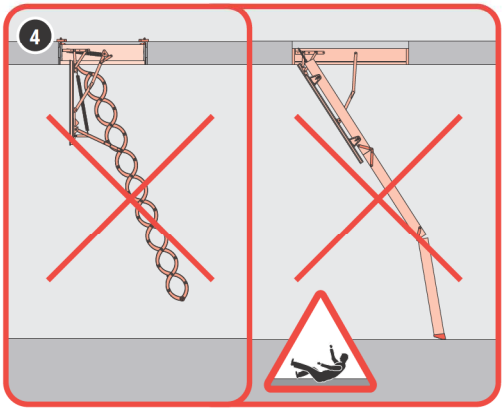
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
SICHERHEITSHINWEISE
OHUTUSJUHEND
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
TURVALLISUUSOHJE
INSTRUCTION DE SÉCURITÉ
SAFETY INSTRUCTION
BIZTONSÁGI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI DI SICUREZZA
SAUGOS INSTRUKCIJA
DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
VEILIGHEIDSINSTRUCTIE
INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
VARNOSTNA NAVODILA
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

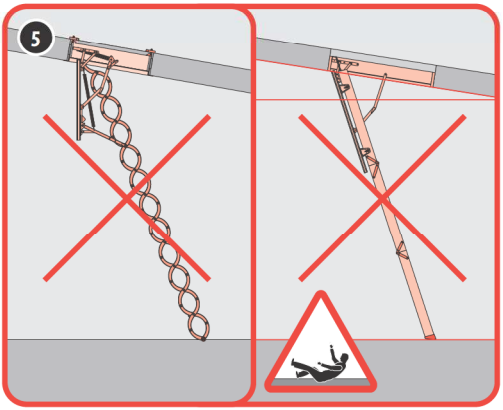
NC 9CE_(schody z poprzeczką)_26.09.09_KB-230


1
HYGRO
RH MAX 65%


2
0
0
0


3


4


5


6


7

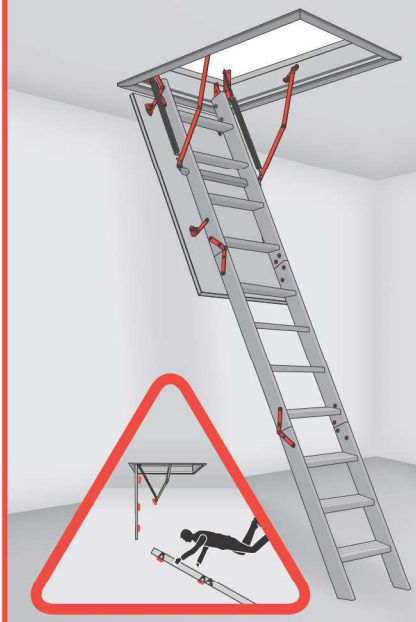

8

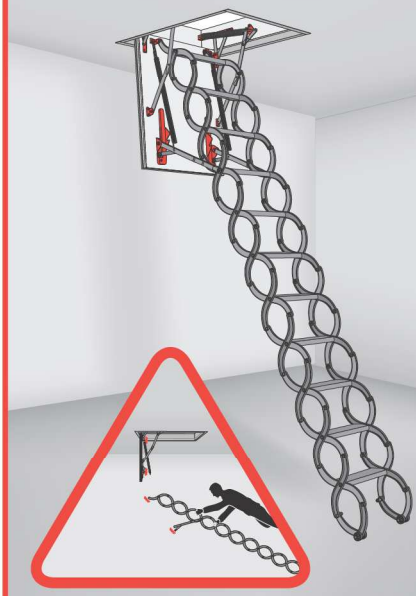

9

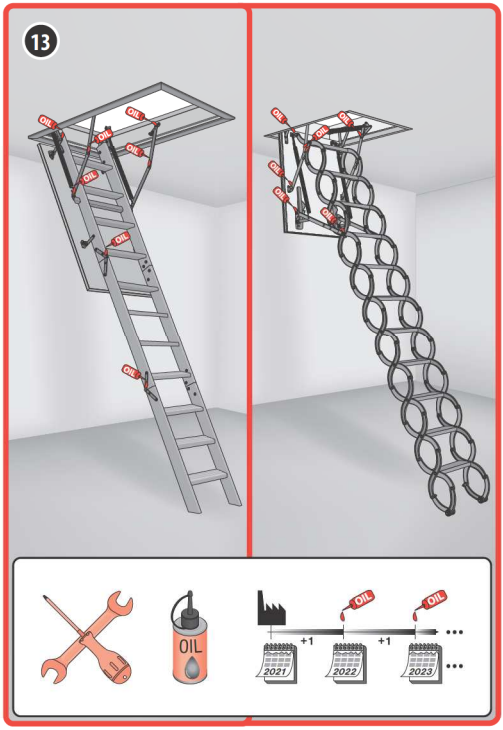

10

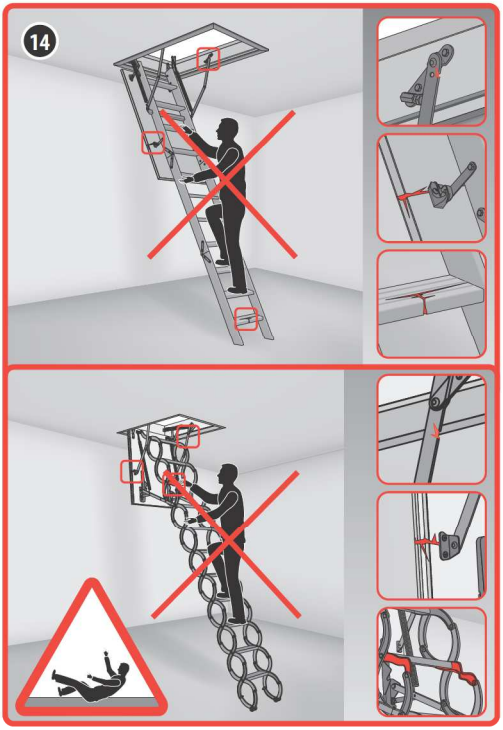

11

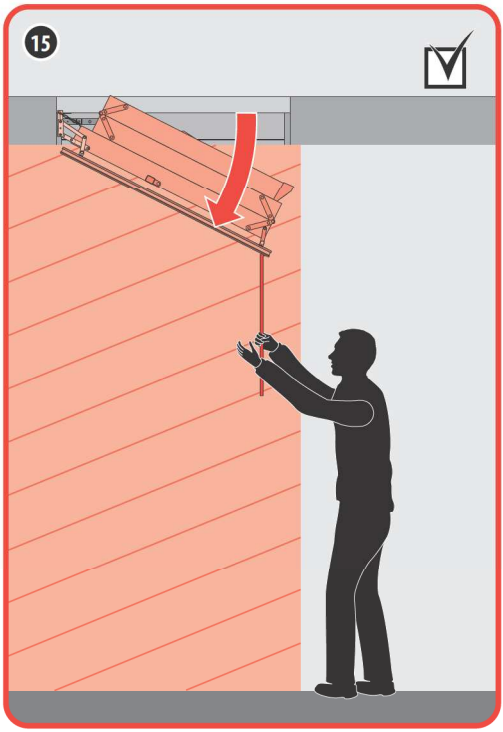
12

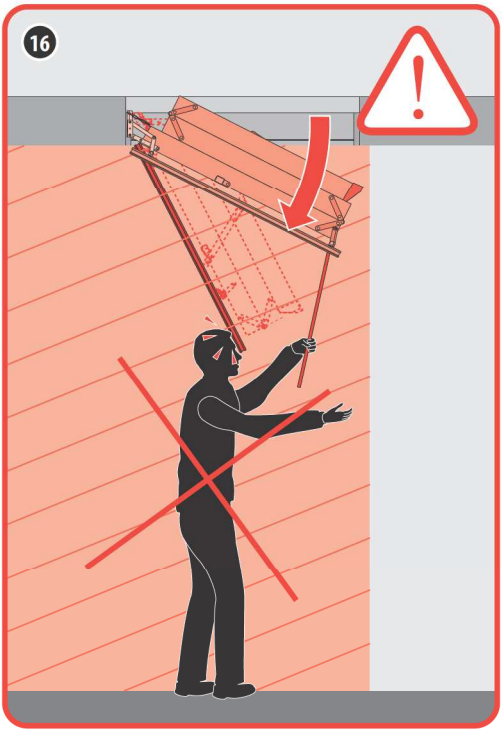


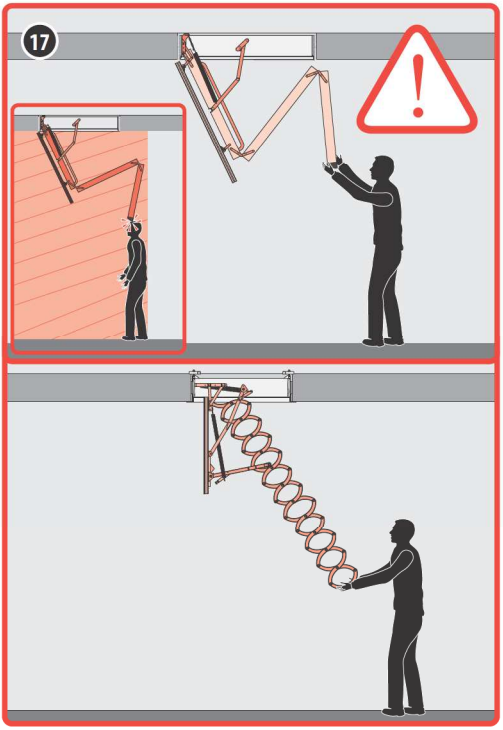


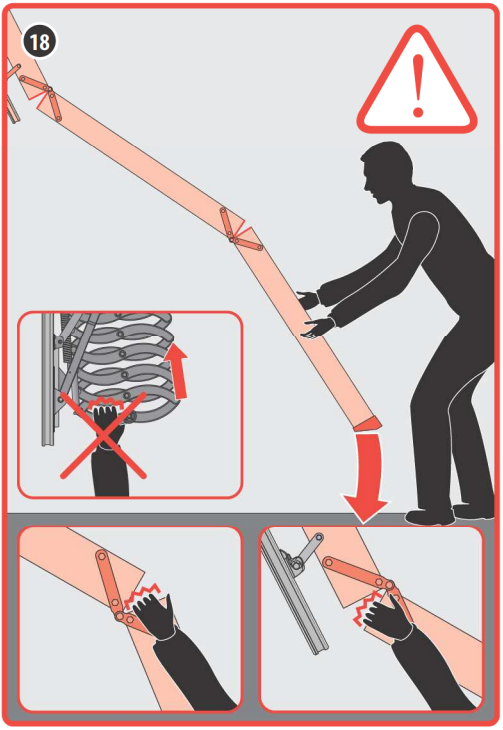

13
OIL
OIL
+1
+1
2021
2022
2023

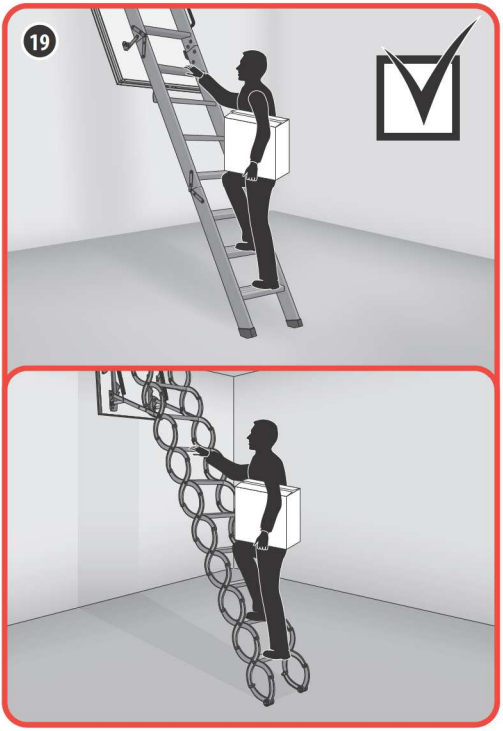

14


15


16


17


18


19


20

CZ **Montáž schodů a jejich použití je nutno provádět v souladu s montážním návodem a návodem k použití. Bezpečnost použití závisí na provedení všech činností uvedených v montážním návodu a na použití schodů v souladu se všemi body uvedenými v návodu k použití.**

Pozor! Použití schodů v rozporu s návodem je zakázáno, může způsobit vážný úraz, ruší záruku a odpovědnost výrobce. Montáž schodů by měla být provedena osobou s odpovídající kvalifikací. Chyby při montáži mohou způsobit samovolné otevření schodů a zasažení osob pod nimi. Schody je nutno montovat do stropu pomocí upevňovacích prvků určených pro daný typ stropu. Upevňovací prvky nejsou součástí balení výrobku. Je zakázáno používat schody před kompletním ukončením všech montážních prací. Schody je nutno montovat po ukončení mokrých stavebních procesů, když je hodnota vlhkosti v budově na úrovni suchých místnosti **(1)**. Pozor: během provádění dalších mokrých procesů, např. malování, je nutno zabezpečit poklop schodů před působením vlhkosti. Schody jsou určeny pro vnitřní použití a to pouze v suchých interiérech. Aby nedošlo k poškození schodů, je nutno v podkroví zajistit řádnou ventilaci vzduchu. Schody se nesmí používat během stavebních a rekonstrukčních prací. Jejich použití a zatížení během výstavby a rekonstrukce může mít za následek ulomení stupně nebo jiných prvků konstrukce schodů a způsobit úraz na straně uživatele. **Je zakázáno zatěžovat schody dodatečnými prvky, např. obložením**. Před použitím schodů je nutno ověřit, zda je délka žebříku správně přizpůsobena výšce místnosti **(2)**. Schody jsou vyráběny s žebříkem pro maximální výšku místnosti, proto je nezbytné žebřík zkrátit/ přizpůsobit na konkrétní výšku místnosti v souladu s montážním návodem. Je zakázáno používat schody, pokud výška místnosti překračuje maximální výšku uvedenou na etiketě. Použití schodů s nesprávně zkráceným/ přizpůsobeným žebříkem je zakázáno **(3)(4)**. Takový způsob použití může způsobit uvolnění upevňujících prvků instalace a v důsledku stržení žebříku a poranění uživatele. V případě změny výšky místnosti je nutno opětovně zkrátit/ přizpůsobit schody nové výšce místnosti. Po rozložení žebříku musí jeho segmenty tvořit přímku a nesmí se rozcházet v místě spojení pantů. Bočnice nebo patky žebříku se musí celou plochou dotýkat podlahy. Schody je nutno montovat ve vodorovných stropech **(5)**. Není-li strop vodorovný, schody nebudou správně fungovat – použití takto namontovaných schodů je nebezpečné a může hrozit pádem. Půdní schody se nesmí montovat v blízkosti schodů, schodišť nebo volně stojících objektů v místnosti **(6)(7)(8)(9)(10)**– taková montáž zvyšuje pravděpodobnost vážného zranění v případě pádu z žebříku schodů. Nepokládejte žebřík na podesty, plošiny nebo skříně **(11)** – konstrukce tohoto typu nejsou stabilními a pevnými základnami pro rozložený žebřík schodů. Pozor! Je zakázáno demontovat poklop a k němu připevněné kování. Je zakázáno demontovat pružiny a ostatní prvky odlehčovacího mechanismu, protože je to velmi nebezpečné a může to způsobit nehodu **(12)**. Nepoužívejte schody, ve kterých jsou uvolněné šrouby nebo vruty. V důsledku používání se mohou uvolnit všechny spoje, proto je nutno pravidelně dvakrát ročně kontrolovat správnost konstrukčních spojů a v případě potřeby je utáhnout. Pohyblivé prvky schodů je nutno olejovat/ promazat alespoň jednou ročně **(13)**. Všechny prvky schodů se doporučuje čistit suchým nebo vlhkým hadříkem. Poškozené nebo nekompletní půdní schody (např. ulomený stupeň, poškozený poklop nebo kování) se nesmí používat, dokud nedojde k odstranění závady **(14)**. V případě chybějících prvků schodů je nutno kontaktovat výrobce. Během otevírání poklopu je nutno stát čelem ke schodům ve vzdálenosti délky ramene od otevíraného poklopu **(15)**. Je zakázáno stát pod poklopem otevíraných schodů, protože by mohlo dojít k nehodě a zranění **(16)**. Z bezpečnostních důvodů je nutno při rozkládání a skládání schodů používat obě ruce **(17)**. Během rozkládání a skládání žebříku není dovoleno držet bočnice v místě spojení segmentů panty, jelikož hrozí riziko přiskřípnutí prstů **(18)**. Schody může v jednu chvíli používat pouze jedna osoba. Schody nemohou používat děti a osoby s tělesným postižením. Nedovolte dětem, aby si hrály na rozložených schodech nebo v jejich blízkosti, dokud schody nebudou řádně zavřené ve stropě. Je zakázáno používat schody pod vlivem alkoholu nebo omamných látek. Při pohybu po žebříku schodů je nutno stát vždy čelem ke schodům a alespoň jednou rukou se pevně držet stupňů nebo madla **(19)**. Při pohybu po žebříku schodů je zakázáno držet se bočních vzpěr, pružin nebo jiného kování schodů, protože hrozí nebezpečí zranění **(20)**. Na žebřík schodů nevstupujte v pantoflích, žabkách a jiné obuvi, která může snadno sklouznout z chodidla. Je zakázáno seskakovat z žebříku. Při pohybu po žebříku schodů je zakázáno skákat po žebříku a třást s ním. Ovládací tyč ke schodům je nutno uchovávat mimo dosah dětí. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody na zdraví a majetku, vzniklé v důsledku neoprávněných změn a zásahů do konstrukce výrobku.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny a vylepšení bez předchozího upozornění.



DE **Die Montage und Bedienung der Bodentreppe ist gemäß Montage- und Bedienungsanleitung auszuführen. Die Bedienungssicherheit hängt davon ab, ob alle in der Montageanleitung genannten Tätigkeiten ausgeführt wurden und die Treppe nach allen in der Bedienungsanleitung angeführten Punkten benutzt wird.**

Hinweis! Die anleitungswidrige Bedienung der Treppe ist verboten, kann zu einem gefährlichen Unfall führen und schließt die Garantie sowie Produkthaftung aus. Die Montage der Treppe soll durch einen Fachmann ausgeführt werden. Eine fehlerhafte Montage kann ein selbsttätiges Öffnen der Treppe und Schäden an darunter stehenden Personen verursachen. Die Treppe ist in der Decke mittels der für die gegebene Decke bestimmten Verbindungsdübel einzubauen. Die Verbindungsdübel werden nicht mitgeliefert. Die Bodentreppe darf man nicht benutzen, bis alle Einbautätigkeiten beendet sind. Die Bodentreppe ist einzubauen, wenn Nassbauarbeiten abgeschlossen sind und die Feuchtigkeit im Gebäude den für trockene Räume entsprechenden Wert erreicht **(1)**. Hinweis: bei nachträglich durchgeführten Nassbauarbeiten, z.B. beim Anstreichen, ist der Deckel vor Feuchtigkeit zu schützen. Die Bodentreppe ist für Innenbereich bestimmt und darf nur in trockenen Räumen angewendet werden. Man muss für ausreichende Lüftung im Bodenraum sorgen, um Schäden an der Bodentreppe zu vermeiden. Die Bodentreppe darf nicht bei Renovierungs- und Bauarbeiten benutzt werden. Die Benutzung oder Belastung der Treppe während der Renovierungs- und Bauarbeiten kann zum Bruch einer Stufe oder anderer Konstruktionsteile führen und dadurch eine Verletzung des Benutzers verursachen. **Die Treppe darf nicht mit zusätzlichen Elementen, z.B. mit Holzverkleidung, belastet werden**. Vor der Nutzung der Bodentreppe muss man überprüfen, ob die Länge der Leiter an die Raumhöhe angepasst wurde **(2)**. Die Bodentreppe wird mit einer Leiter für die maximale Raumhöhe geliefert, deswegen ist die Leiter an die vorhandene Raumhöhe laut Montageanleitung zuzuschneiden/anzupassen. Die Treppe darf nicht benutzt werden, wenn die Raumhöhe die auf dem Etikett angebrachte, maximale Höhe übersteigt. Die Benutzung der Treppe bei einer falsch zugeschnittenen/ angepassten Leiter ist verboten **(3)(4)**. Solch eine Benutzung der Treppe kann die Verbindungsteile lösen und dadurch den Bruch der Leiter sowie eine Verletzung des Benutzers zur Folge haben. Nach der Änderung der Raumhöhe ist die Bodentreppe erneut an die neue Raumhöhe anzupassen / zuzuschneiden. Die Treppenteile sollen nach deren Ausklappen eine gerade Linie bilden, wobei sie an Verbindungsstellen nicht auseinandergehen dürfen. Die Treppenwangen oder die Leiterfüße müssen gerade auf dem Boden stehen. Die Bodentreppe ist für die Montage in horizontalen Decken bestimmt **(5)**. Ist die Decke nicht horizontal, funktioniert die Bodentreppe nicht richtig – die Benutzung von einer auf diese Weise eingebauten Bodentreppe ist gefährlich und kann zum Absturz führen. Die Bodentreppe soll nicht in der Nähe von Treppen, Treppenhäusern oder freistehenden Objekten im Raum **(6)(7)(8)(9)(10)** eingebaut werden. Solch eine Montage erhöht das Risiko ernsthafter Personenschäden beim Sturz von der Treppenleiter. Die Bodentreppe darf man nicht auf Podesten, Plattformen oder Kästen **(11)** stellen – solch artige Konstruktionen sind nicht genug stabil und sicher für eine ausgeklappte Treppenleiter. Vorsicht! Man darf weder den Deckel noch die daran angeschraubten Beschlagteile abschrauben. Es ist verboten, Feder und andere Elemente des Entlastungssystems zu entfernen, weil dies sehr gefährlich ist und zum Unfall führen kann **(12)**. Man darf die Bodentreppe nicht benutzen, wenn die Schrauben oder Muttern daran gelockert sind. Infolge der Benutzung der Bodentreppe können sich alle Verbindungsstellen lösen. Aus diesem Grund soll man zweimal jährlich alle Verbindungsstellen auf Funktionsfähigkeit überprüfen und bei Bedarf zuschrauben. Bewegliche Bauteile sind mindestens einmal jährlich zu ölen **(13)**. Alle Treppenteile soll man trocken oder feucht abwischen. Beschädigte oder nicht komplette Bodentreppe (z.B. gebrochene Stufe, beschädigter Deckel oder Beschlag) darf bis zur Mängelbeschädigung nicht benutzt werden **(14)**. Bei festgestelltem Mangel an Produkteilen ist der Hersteller zu kontaktieren. Beim Öffnen des Deckels soll man mit dem Gesicht zur Treppe in der einer Armlänge zum Deckel gleichen Entfernung stehen **(15)**. Man darf nicht unter dem Deckel der zu öffnenden Bodentreppe stehen, weil dies einen Unfall und eine Verletzung verursachen kann **(16)**. Aus Sicherheitsgründen soll man die Treppe mit beiden Händen öffnen und schließen **(17)**. Beim Ein- und Ausklappen der Leiter darf man die Wangen an den Stellen nicht anfassen, wo die Treppenteile mit Beschlägen verbunden sind, um die Hände nicht einzuklemmen **(18)**. Die Treppe darf nur von einer Person zur gleichen Zeit benutzt werden. Die Treppe darf nicht durch Kinder und Gehbehinderte benutzt werden. Man soll den Kindern nicht erlauben, auf der ausgeklappten Treppe oder in deren Nähe zu spielen, bis die Treppe in der Decke korrekt geschlossen ist. Man darf die Treppe nach Konsum von Alkohol oder Rauschmittel nicht benutzen. Beim Hoch- und Runtergehen soll man immer mit dem Gesicht zur Treppe gewendet sein und sich immer mit einer Hand an der Wange oder am Handlauf festhalten **(19)**. Beim Hoch- und Runtergehen darf man nicht die Stützen, Feder oder andere Beschläge anfassen, um sich nicht zu verletzen **(20)**. Die Treppenleiter darf man nicht in Hausschuhen, Latschen oder anderen leicht abrutschbaren Schuhen begehen. Beim Runtergehen darf man nicht von der Leiter runterspringen. Beim Hoch- und Runtergehen ist es verboten, auf der Leiter zu springen oder sie zu schütteln. Der Zugstab soll für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- und Gebäudeschäden, die auf Änderungen an der Produktkonstruktion zurückzuführen sind.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen oder Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.



EE **Pööninguluugi paigaldamine ja kasutamine peab toimuma vastavalt paigaldusjuhistele ja kasutusjuhendile. Kasutusohutus sõltub paigaldamisjuhistes näidatud kõigi toimingute rakendamisest ja pööninguluugi kasutamisest vastavalt kõikidele kasutusjuhendis toodud punktidele.**

Ettevaatust! Pööninguluugi kasutamine vältides juhiseid on rangelt keelatud, sest see võib põhjustada tõsise õnnetuse, tühistab toote garantii ja muudab tootja toote eest mitte vastutavaks. Pööninguluugi peab paigaldama sobiva kvalifikatsiooniga isik.Vale paigalduse tulemusena võib pööninguluuk automaatselt avaneda ning tabada allpool seisvaid inimesi. Pööninguluuk tuleb lakke paigaldada vastava lae tüübiga ettenähtud kinnituste abil.Kinnitused ei ole tootega kaasas. Ärge kasutage pööninguluuki ennem kui kõik paigaldustööd on lõpule viidud. Pööninguluuk tuleb paigaldada peale seda kui nö märjad tööd ruumis on lõpule viidud ja kui hoone niiskuse tase vastab kuivadele ruumidele **(1)**. Ettevaatust! Niiskete ehitustööde, näiteks värvimise korral tuleb pööninguluuki kaitsta niiskuse eest. Pööninguluuk on mõeldud kasutamiseks siseruumides ja ainult kuivades ruumides.Tagage piisav ventilatsioon pööningul, et vältida pööninguluugi kahjustusi. Ehitustööde ja renoveerimistööde käigus ärge kasutage pööninguluuki. Selle koormus ehitus- ja renoveerimistööde ajal võib põhjustada redeli elementide purunemist ja selle tulemusel võib selle kasutaja saada vigastada.**Ärge koormake redelit täiendavate elementidega nt. paneelid**. Enne trepi kasutamist kontrollige, kas redeli pikkus on õigesti reguleeritud vastavalt ruumi kõrgusele **(2)**.Pööninguluugi redel on toodetud nii, et redel on maksimum ruumi kõrgusele, mistõttu tuleb redeli pikkus korrigeerida vastavalt ruumi tegelikule kõrgusele. Ärge kasutage pööninguluuki kui ruumi kõrgus ületab etiketil oleva maksimaalse kõrguse. Valesti lõigatud / reguleeritud pööninguluugi kasutamine on keelatud **(3)(4)**. Selline kasutamine võib kahjustada elemente , mis kinnitavad redeli detaile ning see võib põhjustada redeli purunemise ja kasutaja vigastuse. Kui ruumi kõrgus on muutunud, siis peab lõikama redeli vastavalt uuele kõrgusele. Lahti tõmmatud redeli sektsioonid peavad moodustama sirgjoone ja nad ei tohi olla nihkunud hingede ühenduskohtades.Redeli tallad peavad toetuma täielikult põrandale.Pööninguluugi võib paigaldada horisontaalsetesse lagedesse **(5)**. Kui lagi ei ole tasane, siis pööninguluuk ei toimi korralikult-sellise pööninguluugi kasutamine on ohtlik ja võib põhjustada toote purunemist ja vigastusi kasutajale. Ärge paigaldage pööninguluuki ruumis asuvate treppide või iseseisvate ehitiste lähedusse **(6)(7)(8)(9)(10)** - selline paigaldus suurendab tõsise vigastuse tõenäosust pööninguluugi võimaliku purunemise korral. Ärge asetage redelit astmetele, platvormidele või kastidele **(11)** - see ei ole lahtivolditud pööninguredelile stabiilne toetuspind.Ettevaatust! Luugi detaile ei tohi lahti keerata. Keelatud on vedrude ja muude elementide demonteerimine, kuna see on väga ohtlik ja võib põhjustada kahjustusi **(12)**. Ärge kasutage pööninguluuki, kui kruvid või poldid on lahti. Toimingu tulemusena võivad kõik ühendused lõtvuda, seega tuleb ühenduste tugevust kontrollida kaks korda aastas ja vajadusel pingutada. Pööninguluugi liikuvaid elemente tuleb õlitada / määrida vähemalt üks kord aastas **(13)**. Kõik pööninguluugi elemendid tuleb puhastada kuiva lapiga. Ärge kasutage kahjustatud või mittetäielikku pööninguluuki (nt kahjustatud luuk või liitmikud jne.) seni, kuni neid defekte ei eemaldata **(14)**. Puuduvate elementide korral küsige neid tootjalt. Avades luuki, seiske näoga luugi poole piisavalt kaugel, et mitte avaneva pööninguluugiga pihta saada **(15)**. Ärge jääge avatud pööninguluugi redeli alla kuna see võib põhjustada tõsiseid vigastusi **(16)**. Ohutuse tagamiseks kasutage mõlemaid käsi pööninguluugi avamiseks ja kokkupanekuks **(17)**. Ärge haarake redeli ühenduskohtadest kuna teie käed võivad saada näpistada **(18)**. Pööninguluuki võib kasutada üks inimene korraga. Lapsed ja füüsilise puudega inimesed ei tohi pööninguluuki kasutada. Ärge lubage lastel mängida lahtiklapitud redeli läheduses seni kuni pööninguluuk on kokkuklapitud ja luuk on korralikult suletud. Ärge kasutage pööninguluuki kui olete tarvitanud alkoholi või narkootikume või teisi meelemürke. Redelil liikudes hoidke kinni vähemalt ühe käega redeli astmest või käsipuust **(19)**. Ärge liikuge redelil sussides, sandaalides või muudes jalanõudes, mis võivad kergelt põhjustada jala libisemist redelil **(20)**. Redelilt ei tohi hüpata. Ärge hüpake redelil ega raputage seda. Hoidke avamisvarrast lastele kättesaamatus kohas. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud kasutaja tehtud muudatustest tootes või toote valest kasutamisest.

Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi ja parandusi ilma ette teatamata.



ES **El montaje y el uso de la escalera debe llevarse a cabo de acuerdo con el manual de instalación y el manual de uso de la misma. La seguridad de uso de la escalera depende de la correcta realización de todas las acciones indicadas en el manual de instalación y uso de la escalera de acuerdo con todos los puntos indicados en el manual de uso.**

¡Atención! Se prohíbe usar la escalera incumpliendo las instrucciones, ya que puede causar accidentes graves, invalida la garantía y hace que el fabricante no se responsabilice del producto. La instalación de las escaleras debería ser llevada a cabo por una persona con la cualificación adecuada. Un error en el montaje puede ocasionar que la escalera se abra de repente y golpee a las personas que se encuentren debajo. La escalera debe ser instalada en el techo con sujeciones o piezas de unión diseñadas para cada tipo de techo. Las sujeciones no están incluidas con el producto. No use la escalera hasta que se hayan completado todas las operaciones de instalación. La escalera se debe instalar después de que las obras húmedas hayan terminado, y cuando la humedad en el edificio alcance el valor adecuado para locales secos **(1)**. ¡Atención! al realizar posteriormente trabajos en condiciones húmedas, como por ejemplo trabajos de pintura, la trampilla de la escalera debe protegerse contra la humedad. Las escaleras están destinadas para su uso en interiores y solo en cuartos secos. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada en la buhardilla para evitar deterioros en la escalera. La escalera no se puede usar durante obras de construcción y reformas. Su utilización o carga durante las obras de construcción y las reformas puede causar la ruptura de un peldaño u otros elementos de la estructura de la escalera, además de lesiones para el usuario. **La escalera no debe cargarse con elementos adicionales, por ejemplo paneles o revestimientos de paredes**. Antes de usar las escaleras, verifique que la longitud de la escalera se haya ajustado correctamente a la altura de la habitación **(2)**. Las escaleras se fabrican con el tramo adecuado para la altura máxima de la habitación, por lo tanto, es necesario cortarlo / ajustarlo a la altura de la habitación en cuestión de acuerdo con las instrucciones de instalación. No use la escalera si la altura de la habitación en cuestión excede la altura máxima indicada en la etiqueta. Está prohibido usar las escaleras con un tramo mal cortado / mal ajustado **(3)(4)**. Tal uso puede causar que las sujeciones de la instalación se aflojen, lo cual puede provocar que la escalera se suelte de la sujeción, lo que causaría lesiones en el usuario. En caso de cambiar la altura de la habitación, las escaleras deben cortarse / ajustarse nuevamente a la nueva altura. Los tramos de la escalera, una vez desplegados, deben formar una línea recta, manteniéndose unidos en el punto de conexión con las bisagras. Los rieles laterales y el pie de la escalera deben situarse completamente planos en el piso. La escalera debe instalarse en techos horizontales **(5)**. Si el techo no está bien nivelado, la escalera escamoteable no funcionará correctamente: el uso de dicha escalera sería peligroso y se podría correr el riesgo de caídas. La escalera escamoteable no debe instalarse cerca de escaleras, huecos de escalera, u objetos sueltos ubicados en la habitación **(6)(7)(8)(9)(10)** – Tal instalación aumentaría la probabilidad de lesiones graves en caso de caída del usuario desde la escalera. No coloque la escalera en descansillos de escaleras, plataformas o cajas **(11)**: este tipo de construcciones no son terrenos estables y fiables para una escalera desplegable. ¡Precaución! No está permitido desatornillas la trampilla o los elementos accesorios atornillados a ella. Está prohibido desmontar los muelles y otros componentes del mecanismo de apertura, ya que sería muy peligroso y podría causar un accidente **(12)**. No use escaleras donde los tornillos o pernos estén aflojados. Como resultado del uso de la escalera, todas las conexiones pueden aflojarse, por lo tanto, compruebe periódicamente la correctas fijaciones de los elementos dos veces al año y, si fuera necesario, apriételas. Los elementos móviles de las escaleras deben engrasarse / lubricarse al menos una vez al año **(13)**. Todos los elementos de las escaleras deben limpiarse con un paño seco o húmedo. No se permite el uso de escaleras escamoteables dañadas o incompletas (por ejemplo, con un escalón roto, con la trampilla o herrajes dañados) hasta que se eliminen los defectos **(14)**. En caso de que falten elementos, póngase en contacto con el fabricante. Al abrir la trampilla, hay que situarse en frente de la escalera a una distancia igual a la longitud del brazo desde la trampilla **(15)**. No está permitido permanecer debajo de la trampilla cuando ésta se abre, ya que eso puede provocar un accidente y lesiones **(16)**. Por razones de seguridad, se deben usar ambas manos al plegar y desplegar la escalera **(17)**. Al plegar y desplegar la escalera, no agarre el riel de la escalera en la unión de los tramos mediante las bisagras, ya que existe el riesgo de pellizcarse los dedos **(18)**. Solo una persona puede usar la escalera al mismo tiempo. La escalera no puede ser utilizada por niños o personas con discapacidades motrices. No permita que los niños jueguen en la escalera escamoteable y en sus proximidades hasta que la escalera esté debidamente cerrada en el techo. No use la escalera bajo la influencia de alcohol o las drogas. Al subir y al bajar, siempre mire hacia las escaleras y sosténgase al menos con una mano en los escalones o pasamanos **(19)**. Al subir y bajar, no sujete los soportes, muelles u otros accesorios de la escalera, ya que esto puede causar lesiones **(20)**. No suba la escalera con zapatillas, chanclas u otro calzado que pueda deslizarse fácilmente. Al bajar, no lo haga saltando de la escalera. No salte sobre la escalera ni la sacuda cuando suba o baje por la misma. La varilla para abrir la escalera debe mantenerse en un lugar inaccesible para los niños. El fabricante no asume responsabilidad alguna por posibles daños causados a personas, daños a edificios y sus elementos como resultado de cambios y modificaciones en la estructura del producto.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras sin previo aviso.



FI **Ullakkoportaiden asennus ja käyttö on suoritettava asennusohjeiden ja käyttöohjeiden mukaisesti. Ullakkoportaiden turvallinen käyttö edellyttää, että asennusohjeissa näytetyt toimenpiteet on tehty ja ullakkoportaita käytetään käyttöohjeita noudattaen.**

Varoitus! Jos ullakkoporrasta käytetään ohjeiden vastaisesti, saattaa se aiheuttaa vakavan onnettomuuden.Ullakkoportaiden ohjeiden vastainen käyttö kumoaa valmistajan tuotteen takuun eikä valmistaja ole tällöin vastuussa tuotteestaan. Ullakkoportaiden asentamisen tulisi suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Virheellinen asennus saattaa aiheuttaa ullakkoportaiden avautumisen automaattisesti ja iskeytyä alla oleviin ihmisiin. Ullakkoportaat on asennettava kiinnitystarvikkeilla, jotka ovat soveltuvia kyseisen katon runkomateriaalille. Kiinnitystarvikkeet eivät ole tuotteessa mukana. Älä käytä ullakkoporrasta ennen kuin asennus on loppuun suoritettu. Ullakkoportaat on asennettava vasta kun rakennuksen kosteustaso on saavuttanut oikean arvon kuiville tiloille **(1)**. Varoitus! Jos asennuksen jälkeen samassa tilassa tehdään kosteutta nostavia töitä esim. maalausta, on ullakkoportaat suojattava kosteudelta. Ullakkoportaat on tarkoitettu sisäkäyttöön ja vain kuiviin tiloihin. Varmista ullakkotilan riittävä tuuletus estääksesi ullakkoportaiden vaurioituminen. Älä käytä ullakkoportaita rakennus- ja korjaustöiden aikana. Niiden käyttö rakennus- ja korjaustöissä saattaa rikkoa askelmat tai muut elementin osat, jolloin portaiden käyttäjä saattaa vahingoittaa itseään. **Älä kuormita ullakkoportaita lisämateriaaleilla esim. paneloinnilla**. Ennen kuin ullakkoportaiden käyttö aloitetaan, tarkista että tikkaiden pituus on säädetty huonekorkeudelle sopivaksi **(2)**. Ullakkoportaan tikkaat on valmistettu suurimman huonekorkeuden mukaan, joten tikkaat on lyhennettävä / säädettävä kyseiselle huonekorkeudelle sopivaksi. Älä käytä ullakkoportaita, jos huoneen korkeus ylittää tarraan merkityn enimmäiskorkeuden. Jos tikkaiden korkeus on säädetty ohjeiden vastaisesti, on niiden käyttö kielletty **(3)(4)**. Tällaisten tikkaiden käyttö saattaa löysentää elementtiin kiinnittyviä osia ja johtaa tikkaiden rikkoutumiseen ja täten käyttäjän loukkaantumiseen. Jos huoneen korkeus muuttuu, tikkaat on säädettävä uudelleen. Kun tikkaat ovat avattuna, on niiden osien oltava suorassa toisiinsa nähden ja ne eivät saa antaa myöten/liikkua liitoskohdassa. Tikkaiden jalat ja tyylikkäät muovisuojat on oltava tasaisesti lattian päällä. Ullakkoportaita saa asentaa vain vaakasuorassa oleville katoille **(5)**. Jos katto ei ole tasainen, niin ullakkoportaat eivät toimi kunnolla. Tällaisten ullakkoportaiden käyttö on vaarallista ja saattaa aiheuttaa käyttäjän putoamisen. Älä asenna ullakkoportaita rappusten, portaikkojen tai vapaasti seisovien rakenteiden lähelle **(6)(7)(8)(9)(10)** – tällaisiin paikkoihin asennetut ullakkoportaat lisäävät käyttäjän todennäköisyyttä loukkaantua pudottuaan tikkailta. Älä aseta tikkaita huoneen portaiden, alustojen tai laatikoiden päälle **(11)** - tällaiset alusta eivät ole riittävän vakaita tikkaiden jalustaksi. Varoitus! Luukkua tai muita elementin osia ei saa ruuvata irti. Avautuvan luukun jousia tai muita osia ei saa irrottaa, koska se on vaarallista ja voi aiheuttaa käyttäjän putoamisen **(12)**. Älä käytä ullakkoporrasta, jonka ruuvit tai pultit ovat irti. Käytön seurauksena osien liitännät saattavat löystyä, joten kiinnityskohtien tukevuus on tarkistettava kahdesti vuodessa ja kiristettävä tarvittaessa. Ullakkoportaiden liikkuvat osat pitää öljytä / voidella vähintään kerran vuodessa **(13)**. Kaikki tikkaan askelmat on puhdistettava kuivalla ja kostealla liinalla. Älä käytä vaurioituneita tai puutteellisia ullakkoportaita (esim. rikkoutunut askelma, vahingoittunut luukku tai luukun saranat), kunnes viat on korjattu **(14)**. Kysy valmistajalta onko puutuvia tai vahingoittuneita osia saAtavilla. Avatessasi luukkua, seiso tikkaita vasten etäisyydellä, joka on yhtä suuri kuin käsivarren pituus auki olevasta luukusta **(15)**. Älä jää avautuvan luukun alle, koska se aiheuttaa onnettomuuden ja loukkaantumisen **(16)**. Käytä turvallisuussyistä molempia käsiä avattaessa tai suljettaessa tikasosia **(17)**. Älä tartu tikasosaan liitoksen kohdalta avattaessa tai suljettaessa, koska tällöin on vaarana, että sormet vahingoittuvat **(18)**. Vain yksi henkilö saa käyttää portaita samanaikaisesti. Lapset tai fyysisesti vajavaiset henkilöt eivät saa käyttää ullakkoportaita. Älä anna lasten leikkiä avatuilla portailla tai niiden läheisyydessä niin kauan kuin ullakkoportaan luukku on suljettu kunnolla. Älä käytä ullakkoportaita alkoholin tai huumeiden alaisena. Kun nouset tai laskeudut tikkaita, pidä vähintään toisella kädellä kiinni käsijohteesta **(19)**. Älä tartu tukikiskojen kiinnikkeisiin, jousiin tai muihin kiinnitysosiin noustessa tai laskeutuessasi, sillä ne saattavat aiheuttaa vammoja **(20)**. Älä nouse tikkaita jalkineilla, jotka on helposti liu`utettavissa jalkaan. Laskeuduttaessa ei saa hypätä maahan. Älä myöskään hyppää tikkaille tai ravista niitä ylös noustessa. Pidä luukun avaustanko pois lasten ulottuvilta. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, joissa ihmiset ovat kärsineet, vahingoittanut rakennuksia tai niiden osia, jotka joutuvat muutoksista tai häiriöistä tuotesuunnittelussa.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia ilman ennakkoilmoitusta.



FR **Le montage et l'utilisation de l'escalier doivent être réalisés dans le respect de l'instruction de montage et d'utilisation. La sécurité d'utilisation dépend de la réalisation de toutes les activités indiquées dans l'instruction de montage et d'utilisation de l'escalier.**

Attention! Il est interdit d'utiliser l'escalier autrement que cela soit indiqué dans l'instruction, car cela peut provoquer un grave accident, annuler la garantie et la responsabilité du fabricant. Le montage de l'escalier doit être réalisé par une personne compétente ayant des compétences requises. L'erreur de montage peut provoquer une ouverture non contrôlée de l'escalier et endommager les personnes se trouvant dans sa portée. L'escalier doit être installé dans le plafond à l'aide des équerres de montage adaptées au type du plafond. Ces équerres ne sont pas jointes au produit. Il est interdit d'utiliser l'escalier tant que son montage n'est pas complètement terminé. L'escalier doit être installé seulement une fois tous les travaux humides terminés lorsque le taux d'humidité atteint la valeur propre aux pièces sèches **(1)**. Attention: pendant les travaux humides ultérieurs, par ex. la peinture, il faut protéger la trappe de l'escalier contre l'humidité. Cet escalier est destiné à être utilisé à l'intérieur du bâtiment et uniquement dans des pièces sèches. Il faut assurer une ventilation appropriée des pièces sous le comble, afin d'éviter d'abîmer l'escalier. Il est interdit d'utiliser l'escalier pendant les travaux de construction ou de rénovation. Leur exploitation ou chargement pendant les travaux de construction ou de rénovation peuvent casser les marches de l'escalier ou d'autres éléments de leur construction et blesser sont utilisateur. **Il est interdit de surcharger l'escalier avec d'autres éléments, par ex. la boiserie**. Avant d'utiliser l'escalier il faut vérifier si la longueur de l'échelle est adaptée à la hauteur de la pièce **(2)**. L'escalier est fabriqué avec une échelle pour une hauteur maximale de la pièce. C'est pourquoi il est nécessaire de la couper/ adapter à la hauteur d'une pièce donnée selon l'instruction de montage. Il est interdit d'utiliser l'escalier si la hauteur de la pièce dépasse la hauteur maximale indiquée sur l'étiquette. Il est interdit d'utiliser l'escalier avec une échelle mal coupée/ mal adaptée **(3)(4)**. Cette utilisation peut desserrer les éléments de fixations et en résultat le détachement de l'échelle et l'edommagement de son utilisateur. Dans le cas de changement de la hauteur de la pièce, il faut de nouveau couper/ adapter l'escalier à cette nouvelle hauteur. Une fois l'escalier ouvert, ses segments doivent former une ligne droite sans se séparer dans l'endroit où ils sont assemblés avec les charnières. Les limons et les marches de l'échelle doivent toucher le sol à plat. L'escalier doit être installé dans les plafonds horizontaux **(5)**. Lorsque le plafond n'est pas horizontal, l'escalier escamotable ne va pas bien fonctionner – utiliser cet escalier est dangereux et peut provoquer une chute. L'escalier escamotable ne doit pas être installé à côté des autres escaliers, des cages d'escalier ou des objets déachés dans la pièce **(6)(7)(8)(9)(10)** – ce montage augmente le risque d'accident pendant une éventuelle chute de l'escalier. Il est interdit de poser l'échelle de l'escalier sur des plates – formes ni des caisses **(11)** – ce type de construction n'est ni stable ni sûr pour déplier l'échelle de l'escalier en toute sécurité. Attention! Il est interdit de dévisser la trappe ni les éléments de sa quincaillerie. Il est interdit de démonter les ressorts ou d'autres éléments du système de décharge, car cela est très dangereux et peut provoquer un grave accident **(12)**. Il ne faut pas utiliser l'escalier dont les clous et les vis sont desserrés. Au cours d'exploitation tous les assemblages peuvent se desserrer, c'est pourquoi deux fois par an il faut vérifier la stabilité de la construction et en cas de besoin serrer les vis. Les éléments mobiles de l'escalier doivent être huilés/ lubrifiés au moins deux fois par an **(13)**. Tous les éléments de l'escalier doivent être nettoyés à l'aide d'un torchon sec ou humide. Il est interdit d'utiliser l'escalier escamotable abîmé ou incomplet (par ex. avec une marche cassée, la trappe ou la quincaillerie endommagées) jusqu'à sa réparation **(14)**. En cas de manque d'éléments, il faut contacter leur fabricant. Pendant l'ouverture de la trappe il faut se tenir avec le visage tourné vers l'escalier à une distance qui égale la longueur d'un bras à partir de la trappe qui s'ouvre **(15)**. Il est interdit de rester sous la trappe de l'escalier qui s'ouvre, car cela peut provoquer un accident ou une blessure **(16)**. Pour des raisons de sécurité il faut utiliser les deux mains pour ouvrir et fermer l'escalier **(17)**. Pendant l'ouverture et la fermeture de l'escalier il ne faut pas attraper le limon de l'échelle dans l'endroit d'assemble des segments avec la quincaillerie, car il est possible de s'y coincer les doigts **(18)**. Une seule personne peut utiliser l'escalier à la fois. L'utilisation de l'escalier est interdit aux enfants et aux personnes avec une mobilité réduite. Il faut empêcher les enfants de jouer sur l'escalier ouvert ni tout autour tant que cet escalier escamotable ne sera fermé correctement dans le plafond. Il est inerdit de monter l'escalier dans l'état d'ébriété ou sous emprise des drogues. Pendant la montée ou la descente de l'escalier il faut toujours se tenir avec son visage tourné face à l'escalier et bien maintenir avec une main les marches ou la main courante **(19)**. Pendant la montée ou la descente de l'escalier il est interdit d'attraper les équerres de montage, les ressorts ou d'autres éléments de la quincaillerie de l'escalier pour ne pas se blesser **(20)**. Il est interdit de monter l'escalier en chaussons, tong sou autres chaussures qui peuvent tomber facilement des pieds. Pendant la descente il est interdit de sauter de l'échelle. Pendant la montée et la descente il ne faut pas sauter sur l'escalier ni le faire bouger. La perche pour l'escalier doit être tenu hors de portée des enfants. Le fabricant n'est responsable des endommagements du bâtiment ni des blessures des personnes provoqués à la suite des chanegements ou des interventions dans la construction du produit.
Le fabricant se garde le droit d'apporter des changements ou des améliorations sans savoir à en avertir au préalable.



GB **Installation and operation of the loft ladder must be carried out in compliance with the fitting instructions and user manual. Safety of use depends on the implementation of all actions shown in the fitting instructions and use of the loft ladder in accordance with all points shown in the user manual.**

Caution! Using the loft ladder in violation of the instructions is strictly forbidden as it may cause a serious accident, it voids the warranty and makes the manufacturer no longer liable for the product. Installation of the loft ladder should be carried out by a person with appropriate qualifications. An error in the installation process may cause the loft ladder to open automatically and hit the people below. The loft ladder should be fitted in the ceiling by means of connectors intended for a given type of the ceiling. Connectors are not included with the product. Do not use the loft ladder until all installation operations have been completed. The loft ladder should be installed once the wet works are completed and when the humidity level in the building reaches the proper value for dry rooms **(1)**. Caution! When carrying out subsequent wet works such as painting, the loft ladder hatch must be protected against moisture. The loft ladder is intended for indoor use and only in dry rooms. Ensure adequate ventilation within the attic space to prevent damage to the loft ladder. Do not use the loft ladder during construction and renovation works. Its operation or load during construction and renovation works may result in breaking a tread or other elements of the loft ladder structure and, as a result, injure the user. **Do not load the loft ladder with additional elements, e.g. panelling**. Before using the loft ladder, check whether the ladder length has been correctly adjusted to the room height **(2)**. The loft ladder is manufactured with a ladder to the maximum room height, therefore it is required to cut / adjust the ladder to the room height in accordance with the fitting instructions. Do not use the loft ladder if the room height exceeds the maximum height put on the label. Use of the loft ladder with improperly cut / adjusted ladder is forbidden **(3)(4)**. Such use may loose elements that fasten the loft ladder and, as a result, lead to rupture of the ladder and injury to the user. If the height of the room is changed, it is required to cut / adjust the ladder to a new height. Sections of the loft ladder, once unfolded, must form a straight line and they must not drift away at the point of the connection with hinges. Stringer beams and stile ends of the ladder must rest completely flat on the floor. The loft ladder should be fitted in horizontal ceilings **(5)**. If the ceiling is not level, the loft ladder will not work properly – using such loft ladder is dangerous and may cause a fall. Do not install the loft ladder near stairs, stairwells or free-standing structures located in the room **(6)(7)(8)(9)(10)** – such installation increases the likelihood of serious injury at the time of possible fall from the ladder. Do not place the ladder on stages, platforms or boxes **(11)** – such structures are not stable and reliable ground for the unfolded ladder. Caution! It is not allowed to unscrew the hatch or the elements of fittings screwed to it. It is forbidden to dismantle the springs and other elements of the unloading system as this is very dangerous and may cause a fall **(12)**. Do not use the loft ladder where screws or bolts are loose. As a result of the operation, all connections may loose, therefore the correctness of the construction connections must be checked twice a year and, if required, tighten them. Movable elements of the loft ladder must be oiled/lubricated at least once a year **(13)**. All elements of the loft ladder must be cleaned with a dry or damp cloth. Do not use damaged or incomplete loft ladder (e.g. broken tread, damaged hatch or fittings) as long as those defects are not removed **(14)**. In the event of missing elements, ask the manufacturer. When opening the hatch, stand facing the loft ladder at a distance equal to the length of the arm from the hatch being opened **(15)**. Do not stay under the hatch of the opened loft ladder as it may lead to an accident and injury **(16)**. For safety reasons, use both hands for unfolding and folding up the loft ladder **(17)**. Do not grasp the stringer at the connection of sections with hinges when unfolding and folding up the ladder as there is a risk of the fingers being pinched **(18)**. Only one person can use the loft ladder at the same time. Children and people with physical disabilities are not allowed to use the loft ladder. Do not allow children to play on the unfolded loft ladder and in its vicinity as long as the loft ladder is not properly closed in the ceiling. Do not use the loft ladder under the influence of alcohol or drugs. When ascending and descending the loft ladder always face the ladder and hold firmly treads or the handrail with at least one hand **(19)**. Do not grasp brackets, springs and other fittings of the loft ladder when ascending or descending the loft ladder as they may cause injury **(20)**. Do not ascend the ladder in slippers, flip-flops or other footwear that can easily slip of the foot. When descending do not jump down from the ladder. Do not jump on the ladder or shake it when ascending and descending. Keep a control rod of the loft ladder out of children's reach. The manufacturer does not bear any responsibility for damages in which people have suffered, damages to buildings or their elements which are the result of changes and interference in the product design.

The manufacturer reserves the right to make changes and improvements without prior notice.



HU **A padlásfeljáró lépcső beépítését és üzemeltetését a beépítési- és használati útmutatóban foglaltak szerint kell elvégezni! Az üzemeltetés biztonsága függ a beépítési útmutatóban feltüntetett valamennyi művelet elvégzésétől valamint a használati útmutató valamennyi pontjának betartásától.**

Figyelem! A padlásfeljáró lépcső útmutatóval nem egyező vagy ellentétes használata szigorúan tilos, súlyos balesettel járhat, garanciavesztést okoz, és kizárja a gyártó felelősségét. A lépcső beépítését megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell végeznie! A beépítési hibák a lépcső véletlenszerű és magától történő lenyílását, s ezzel az alatta álló személyek sérülését okozhatják. A lépcső födémben történő beépítésénél és rögzítésénél az adott típusú födémnek megfelelő rögzítő-elemeket kell alkalmazni. A szükséges rögzítő-elemek (csavarok, tiplik) nincsenek a termékhez csomagolva. Nem szabad a lépcsőt addig használni, amíg a beépítési útmutatóban szereplő összes művelet nincs elvégezve. A lépcsőt a vizes és nedves munkák (pl. vakolás, festés) befejezése után szabad csak beépíteni, amikor a páratartalom a száraz helyiségre jellemző értéket eléri **(1)**. Figyelem: a későbbiekben folytatott, nedvesség keletkezésével járó munkák (pl. festés) esetén a lépcső ajtólapját megfelelő módon be kell biztosítani a nedvesség ellen. Jelen padlásfeljáró kizárólag beltéri, száraz helyiségben való használatra alkalmas. A tetőtéri helyiségben megfelelő szellőztetést kell biztosítani a lépcső sérülésének vagy meghibásodásának elkerülése végett. A lépcsőt tilos használni építkezés vagy felújítás ideje alatt. Az építkezés vagy felújítás ideje alatti lépcsőhasználat és a lépcső terhelése a lépcső létraszárának vagy egyéb szerkezeti elemeinek, és ezzel a felhasználó sérülését okozhatja. **A lépcsőt nem szabad egyéb elemekkel (pl. lambéria) terhelni**. A lépcső használatbavétele előtt ellenőrizni kell a létraszár hosszát, hogy megfelelően hozzá lett-e igazítva a helyiség belmagasságához **(2)**. A lépcső a maximális belmagassághoz való létraszárral készül, ezért annak méretrevágása/hozzáigazítása az adott helyiség belmagasságához mindenképpen szükséges a beépítési útmutató szerinti módon. Nem szabad használni a lépcsőt, amennyiben az adott helyiség belmagassága meghaladja a lépcső címkéjén/matricáján feltüntetett maximális belmagassági értéket. A lépcsőt tilos rosszul méretrevágott/hozzáigazított létraszárral használni **(3)** és **(4)**! Az ilyen használat a szerkezet rögzítését szolgáló elemek/vasalatok kilazulását, adott esetben a létraszár leszakadását és a felhasználó személy testi sérülését okozhatja. Ha beépítést követően változik a helyiség belmagassága, a lépcső létraszárát ismételten a helyiség új belmagasságához kell hozzáigazítani. A lenyitott létraszár szegmenseinek egyenes vonalban kell lenniük egymáshoz képest, az összekapcsoló vasalatoknál nem lehet eltartás/hézag. A legalsó létraszár aljának vagy papucsainak párhuzamosan kell érkezniük a járószintre és érinteniük azt. A lépcsőt vízszintes födémekbe kell beépíteni **(5)**. Ha a födém nem vízszintes, a padlásfeljáró lépcső nem fog megfelelően működni – az így beépített lépcső használata balesetveszélyes, és a létraszárról való leeséssel járhat. A padlásfeljáró lépcsőt ne építsük be fix lépcsőlejárók, lépcsőházak vagy a helyiségben lévő szabadon álló tárgyak mellé **(6)(7)(8)(9)(10)** – az ilyen beépítés adott esetben növeli a súlyos testi sérülés lehetőségét a létraszárról történő leesés során. A lépcső létraszárát ne helyezzük dobogóra, emelvényekre, rekeszre vagy egyéb magasítókra **(11)** – az ilyen jellegű szerkezetek nem biztosítanak a lenyitott létraszárnak stabil és biztos alapot. Figyelem! Nem szabad lecsavarozni az ajtólapot illetve a hozzá rögzített vasalatokat sem! Tilos leszerelni a rugókat valamint a tehermentesítő szerkezet egyéb részegységeit, mivel ez nagyon veszélyes, és balesetet okozhat **(12)**. Nem szabad használni a lépcsőt, ha azon a csavarok vagy rögzítő-elemek meg vannak lazulva. Használat közben a kapcsolt, mozgó és súrlódó részek/vasalatok meglazulhatnak, épp ezért a rögzítési pontokat és a csavarozásokat évente kétszer ellenőrizni kell, és ha szükséges, meg kell azokat húzni! A lépcső mozgó részeit/vasalatait évente legalább egyszer be kell olajozni (gépolaj) vagy zsírozni **(13)**. A lépcső összes szerkezeti elemét száraz vagy enyhén nedves törlőkendővel kell tisztítani. Nem szabad a lépcsőt sérült vagy hiányos állapotában használni (pl. törött létraszárral, sérült ajtólappal vagy vasalattal), mindaddig, amíg a meghibásodás vagy sérülés kijavításra nem kerül **(14)**. Hiányzó elem esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy annak megbízottjával. Az ajtólap lenyitásakor a lépcsővel szemben kell állni (s nem alatta), nagyjából egy karnyi távolságra az ajtólaptól **(15)**. Nem szabad a lenyíló ajtólap alatt állni, mert ez balesetveszélyes, és sérülést okozhat **(16)**. Biztonsági okokból a lépcső kezelésekor, ajtólap lenyitásakor, létraszár le- és összecsukásakor mindkét kezünket használjuk **(17)**, ez utóbbi műveletek során ügyelni kell arra, hogy ne nyúljunk a vasalatokkal kapcsolt létraszárak közé, mert ez a kézujjak sérülésével járhat **(18)**. A lépcsőt egyszerre kizárólag csak egy személy használhatja! A lépcsőt gyermekek és mozgásukban korlátozott személyek nem használhatják! Gyermekek a lépcsőn, annak létraszárán illetve a lenyitott lépcső közelében nem játszhatnak; gyermeket a lépcső közelébe csak akkor lehet engedni, ha a padlásfeljáró lépcső teljesen vissza lett zárva a födémbe. Nem szabad a lépcsőt alkoholos befolyás illetve tudatmódosító szerek hatása alatt használni. A lépcsőn való közlekedés során mindig a létraszár felé forduljunk, legalább egy kézzel erősen kapaszkodva a létraszárba vagy a létrafokokba **(19)**, soha ne kapaszkodjunk a rugókba, a segéd- vagy egyéb vasalatokba, mert az balesetveszélyes, és sérülést okozhat **(20)**! Soha ne közlekedjünk a lépcső létráján papucsban, szandálban vagy olyan lábbeliben, amely könnyen lecsúszhat a lábról. Nem szabad a létráról leugrani, a létrán ugrálni valamint a létrát használat közben mozgatni/rázni. A lépcső lenyitó rúdját/kulcsát gyermekektől elzártan kell tárolni. A gyártó nem vállal semmiféle felelősséget a lépcső szerkezeti vagy egyéb módosításaiból eredő közvetlen vagy közvetett anyagi károkért, személyi sérülésekért!

A gyártó minden előzetes értesítés nélkül fenntartja magának a jogot a termékek fejlesztésére illetve műszaki jellemzőinek megváltoztatására.



IT **L'installazione e l'uso della scala devono essere eseguiti in conformità alle istruzioni di montaggio e le istruzioni d'uso. La sicurezza d'uso dipende dalla realizzazione di tutte le attività indicate nelle istruzioni di montaggio e dall'uso della scala in conformità a tutti i punti indicati nelle istruzioni d'uso.**

Attenzione! è vietato utilizzare le scale non conformemente alle istruzioni. La mancata osservanza può causare gravi incidenti, nonché l'annullamento della garanzia e l'esclusione della responsabilità del produttore. L'installazione della scala deve essere effettuata da una persona con appropriate qualifiche. Un errore nell'installazione può causare l'apertura automatica delle scale con conseguente possibilità di colpire persone. Le scale dovrebbero essere installate nel soffitto con specifici elementi di fissaggio idonei al tipo di soffitto esistente. Gli elementi di fissaggio non sono inclusi nel prodotto. Non utilizzare la scala fino a quando tutte le fasi necessarie all'installazione non saranno state completate. La scala deve essere montata dopo l'esecuzione di tutti i lavori umidi, ovvero quando l'umidità nell'edificio raggiunge il valore corretto per vani asciutti **(1)**. Attenzione: in caso di lavori umidi eseguiti successivamente come p.es. la verniciatura, la scala deve essere protetta dall'umidità. La scala è predisposta per l'uso interno e solo in ambienti asciutti. Assicurare un'adeguata ventilazione della mansarda per evitare danni alla scala. La scala non può essere utilizzata durante i lavori edili e le ristrutturazioni. Il suo utilizzo o carico durante i lavori edili e di ristrutturazione può portare alla rottura di gradini o altri elementi della struttura della scala, nonché a lesioni dell'utilizzatore. **Le scale non devono essere caricate con elementi aggiuntivi, ad esempio un rivestimento in legno**. Prima di accedere alla scala, verificare che la lunghezza della scala sia stata regolata correttamente in base all'altezza del vano **(2)**. Le scale vengono prodotte per un'altezza massima del vano, pertanto è necessario tagliarle / adeguarle all'altezza del locale in conformità alle istruzioni di montaggio. Non utilizzare la scala se l'altezza della stanza supera l'altezza massima indicata sull'etichetta. È vietato l'uso della scala con una scala erroneamente tagliata / regolata **(3)(4)**. Tale uso può causare l'allentamento degli elementi di fissaggio e, di conseguenza, la rottura della scala e lesioni dell'utilizzatore. In caso di modifiche dell'altezza della stanza, la scala va tagliata / adeguata alla nuova altezza. I segmenti della scala, una volta aperti, devono formare una linea retta ed i punti di giunzione degli elementi (cerniere) devono aderire totalmente tra loro. I montanti ed i piedi della scala devono poggiare sul pavimento. La scala deve essere installata in soffitti orizzontali **(5)**. Se il soffitto non è orizzontale la scala non funzionerà correttamente - l'utilizzo di tale scala è pericoloso ed a rischio di caduta. Le scale da soffitta non devono essere installate vicino alle scalinate, giroscale o oggetti liberi collocati nella stanza **(6)(7)(8)(9)(10)** - tale installazione aumenta la probabilità di gravi lesioni in caso di caduta dalla scala. Non posizionare la scala su piattaforme o casse **(11)** - questo tipo di costruzione non garantisce un appoggio stabile ed affidabile per una scala retrattile aperta. Attenzione! Non è consentito svitare la botola o gli elementi di ferramenta ad essa avvitati. È vietato smontare le molle e gli altri componenti del sistema di movimentazione, in quanto è molto pericoloso e può causare un incidente **(12)**. Non utilizzare una scala nella quale le viti o i bulloni risultano allentati. A seguito dell'utilizzo, tutte le connessioni possono allentarsi, controllare quindi periodicamente due volte all'anno la correttezza dei giunti di costruzione e, se necessario, serrarle. Gli elementi mobili della scala devono essere oliati / lubrificati almeno una volta all'anno **(13)**. Tutti gli elementi della scala devono essere puliti con un panno asciutto o umido. Non è consentito utilizzare una scala da soffitta danneggiata o incompleta (ad es. con gradini rotti, la botola danneggiata o ferramenta danneggiate) e questo fino alla rimozione dei guasti **(14)**. In caso di elementi mancanti, contattare il produttore. Durante l'apertura della botola, posizionarsi di fronte alla scala ad una distanza pari alla lunghezza del braccio della botola aperta **(15)**. Non è permesso stare sotto la botola durante la fase di apertura, dato che questo potrebbe causare incidenti e lesioni **(16)**. Per motivi di sicurezza è necessario utilizzare entrambe le mani durante l'apertura e la movimentazione della scala **(17)**. Quando si apre e chiude la scala, non afferrarla nel posto della giunzione dei segmenti con le cerniere, poiché vi è il rischio di schiacciamento delle dita **(18)**. La scala può essere usata solo da una persona per volta. La scala non può essere utilizzata da bambini e da persone con disabilità fisiche. Non permettere a bambini di giocare su scale da soffitta aperte e nelle loro vicinanze fin quando le scale non saranno correttamente chiuse nel soffitto. Non usare la scala sotto l'influenza di alcool o sostanze stupefacenti. Durante la salita o la discesa dalla scala si deve essere posizionati verso la scala tenendosi fortemente con almeno una mano ai gradini o al corrimano **(19)**. Durante la salita o la discesa dalla scala non afferrare staffe, molle o altri accessori della scala, poiché questo potrebbe causare lesioni **(20)**. Non salire sulla scala in pantofole, sandali o altre calzature che possono causare facilmente scivolamenti dei piedi. Durante la discesa non saltare giù dalla scala. Non saltare sulla scala o agitare la scala quando si sale o si scende. L'asta della scala deve essere tenuta in un luogo inaccessibile ai bambini. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni arrecati a persone, cose ed elementi costrittivi degli edifici causati da modifiche e manomissioni della costruzione del prodotto.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti senza preavviso.



LT **Palėpės laiptų montavimas ir eksploatavimas turi būti atliekamas pagal montavimo ir naudojimo instrukciją. Naudojimo saugumas priklauso nuo visų veiksmų, nurodytų montavimo instrukcijose, įgyvendinimo, ir palėpės kopėčių naudojimo, vadovaujantis visais vartotojo vadove nurodytais nurodymais.**

Dėmesio! Draudžiama naudotis palėpės kopėčiomis pažeidžiant instrukcijas, nes tai gali sukelti rimtų nelaimingų atsitikimų, ir tada garantija nebus taikoma ir gamintojas neatsako už gaminį. Palėpės kopėčių montavimas turėtų būti atliekamas asmens, turinčio atitinkamą kvalifikaciją. Montavimo proceso klaida gali sukelti savaiminį kopėčių atsidarymą ir sužeisti žmones, esančius po palėpės laiptais. Palėpės laiptai turi būti montuojami lubose, naudojant jungimo elementus, skirtus tam tikram lubų tipui. Jungimo detalės nėra komplektuojamos su palėpės laiptais. Nesinaudoti kopėčiomis tol, kol nebus baigti visi montavimo veiksmai. Palėpės laiptai turi būti montuojamos tik tada, kai bus atlikti visi darbai, susiję su drėgme, ir kai drėgmės lygis pastatuose busprilygintas sausų patalpų vertei **(1)**. Dėmesio! Atliekant vėlesnius šlapius darbus, tokius kaip dažymas, palėpės laiptų liukas turi būti apsaugotas nuo drėgmės.Palėpės laiptai skirti tik vidiniam naudojimui Ir tik sausose patapose. Užtikrinkite tinkamą vėdinimą patalpose Ir palėpėse, kad neatsirastų palėpės laiptų pažeidimų.Nesinaudokite kopėčiomis montavimo ar restauravimo metu. Jų eksploatavimas ar apkrova statybų ar renovavimo darbų metu, gali sugadinti laikiklius ar kitus palėpės laiptų struktūros elementus, ir dėl to gali susižeisti naudotojas. **Nejudinkite palėpės laiptų su papildomais elementais, pvz., dailylentėmis**. Prieš naudojantis palėpės laiptais, įsitikinkite, kad jos yra tinkamai pritaikytos patapos aukščiui **(2)**. Palėpės laiptai yra gaminami su kopėčiomis iki maksimalaus kambario aukščio, todėl jei reikia, galima pakoreguoti kopėčių ilgį pagal patalpos aukštį, laikantis montavimo instrukcijos.Nenaudokite palėpės laiptų aukštesniai patalpai, nei nuodyta ant palėpės laiptų etiketės.Draudžiama naudotis palėpės laiptais su neteisingai pitaikytu kopėčių ilgiu **(3)(4)**. Toks palėpės laiptų naudojimas gali iššaukti detalių praradimą, kurios pritvirtina palėpės laiptus ir dėl to gali sukelti kopėčių skilimą ir sužeisti vartotoją.Jei keičiasi patalpos aukštis, palėpės laiptai taip pat turi būti trumpinami/ilginami atitinkamai. Nuleistų kopėčių sekcijos turi būti vienoje linijoje, Ir neturi būti jokių išlinkimų ties jungtimis su vyriais. Kopėčių galai turi lygiai liestis su grindimis.Palėpės laiptai turi būti montuojami tik horizontaliose lubose **(5)**. Jei lubos yra nelygios, palėpės laiptai tinkamai neveiks-naudoti tokias kopėčias yra pavojinga.Nemontuokite palėpės laiptų arti kitų stacionarių laiptų, pertvarų ar kitų patalpos statinių **(6)(7)(8)(9)(10)** – toks montavimas padidina tikimybę, kad bus padaryta rimta žala galimo nuo kopėčių kritimo metu.Nestatykite kopėčių ant paaukštinimų, platformų ar dėžių **(11)** –toks pagrindas nėra stabilus ir tinkamas kopėčių pastatymui.Dėmesio!Negalima atsukinėti palėpės laiptų liuko ar tvirtinamųjų elementų varžtų.Draudžiama ardyti spyruokles ar kitus kėlimo mechanizmus, tai gali įtakoti kopėčių nukritimą **(12)**. Nenaudokite tų palėpės laiptų, kur trūksta varžtų.Dėl trūkstamų varžtų galimos netvrtos jungtys, o dar geriau, jei varžtai būtų tikrinami du kartus per metus, ir prireikus priveržiami.Lankstomi mechanizmai turi būti sutepami vieną kartą per metus **(13)**. Visi palėpės laiptų elementai turi būti valomi su sausa arba tik truputį drėgna medžiagos skiaute. Nenaudokite pažeistų arba nepilnai sukomplektuotų palėpės laiptų (pvz., su skilusiomis pakopomis, sugadintu liuku ar jungiamosiomis detalėmis) tol, kol šie defektai nebus pašalinti **(14)**. Trūkstamų detalių atveju, kreiptis į gamintoją. Atidarydami liuką, stovėkite prie palėpės laiptų atstumu, kuris yra lygus rankos ilgiui nuo atidaryto liuko **(15)**. Negalima stovėti po atidarytu palėpės laiptų liuku, nes tai gali sukelti nelaimingą atsitikimą ar sužeisti **(16)**. Dėl saugumo, palėpės laiptus atidarykite ir uždarykite abiem rankomis **(17)**. Negalima, atidarant ar uždarant, imti ties kopėčių sekcijų lankstais, galima pirštų prisispaudimo tikimybė **(18)**. Kopėčiomis galima naudotis tik vienam asmeniui tuo pačiu metu. Yra draudžiama naudotis palėpės kopėčiomis vaikams ir fiziškai neįgaliems asmenims. Neleiskite žaisti vaikams ant išlankstytų kopėčių ar po palėpės laiptais, kol jie nėra tinkamai uždaryti lubose. Nesinaudoti palėpės laiptais apsvaigus nuo alkoholio ar narkotikų. Lipant kopėčiomis aukštyn arba žemyn, patariama tvirtai bent viena ranka laikytis už turėklo **(19)**. Negalima tvirtinti spyruoklių ar kitų elementų palės laiptuose lipimo į viršų ar leidimosi metu **(20)**. Nelipkite kopėčiomis su šlepetėmis ar kita avalyne, kurios padas yra slystantis. Lipant žemyn, nešokite nuo kopėčių. Nešokinėkite ant kopėčių ir nepurtykite jų, kai lipate į viršų. Užrakto lazdą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, padarytą pastatams ar žmonėms dėl palėpės laiptų dizaino ar konstrukcijos keitimo, montavimo ir naudojimosi instrukcijų nesilaikymo.

Gamintojas pasilieka teisę keisti ar tobulinti be išankstinio įspėjimo.



LV **Bēniņu kāpņu uzstādīšana un lietošana veicama atbilstoši montāžas instrukcijai un lietotāja rokasgrāmatai. Droša lietošana ir atkarīga no tā, vai precīzi ievērotas visas uzstādīšanas instrukcijas un kāpnes tiek lietotas atbilstoši visiem lietotāja rokasgrāmatā norādītajiem punktiem.**

Uzmanību! Kāpņu lietošana, neievērojot instrukcijās minētās prasības, ir stingri aizliegta, jo var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Tā atceļ garantijas un ražotajs vairs neuzņemas tālāku atbildību par produktu. Kāpņu uzstādīšana jāveic personai, kurai ir atbilstoša kvalifikācija. Kļūda uzstādīsanā var izraisīt bēniņu kāpņu automātisku atvēršanos, traumējot cilvēkus, kas atrodas zem lūkas. Bēniņu kāpnes uzstādāmas, izmantojot konkrētajam griestu veidam paredzētus savienotājošos elementus. Savienotāji nav iekļauti produkta komplektācijā. Nelietojiet bēniņu kāpnes pirms uzstādīšanas pabeigšanas! Bēniņu kāpņu uzstādīšana veicama, kad pabeigti mitrie darbi un ēkā ir sausām telpām atbilstošs mitruma līmenis **(1)**. Uzmanību! Veicot mitros darbus, piemēram, krāsošanu, bēniņu lūka jāpasargā no mitruma. Bēniņu kapnes paredzētas lietošanai tikai sausās iekštelpās. Lai novērstu kāpņu bojāšanos, nodrošiniet atbilstošu bēniņu ventilāciju. Neizmantojiet kāpnes uzstādīšanas un renovēšanas darbu laikā. Kāpņu lietošana uzstādīšanas vai renovācijas darbu laikā var radīt pakāpienu vai citu konstruktīvo elementu bojājumus un traumēt to lietotāju. **Nenoslogojiet kāpnes ar papildus elementiem, piemēram, apšuvumu**. Pirms kāpņu lietošanas pārliecinieties, vai to garums ir piemērots telpas augstumam **(2)**. Bēniņu kāpnes ir aprīkotas ar trepēm, kas paredzētas telpas maksimālajam augstumam, tādēļ tās nepieciešams apzāģēt / piemērot telpas augstumam atbilstoši uzstādīšanas instrukcijai. Nelietojiet kāpnes, ja telpas augstums ir lielāks par uzlīmē norādīto. Aizliegts izmantot nepareizi apzāģētas / augstumam nepiemērotas kāpnes **(3)(4)**. Šāda lietošana var radīt kāpņu stiprinājumu bojājumus un traumēt to lietotāju. Ja tiek mainīts telpas augstums, kāpņu garums jāpiemēro atbilstoši jaunajam augstumam. Atlocītu kāpņu sekcijām jāveido taisna līnija, eņģu vietās tās nedrīkst veidot nobīdes. Bēniņu kāpņu galiem pilnībā jābalstās pret grīdu. Bēniņu kāpnes montējamas horizontālos griestos **(5)**. Slīpos griestos kāpnes nedarbosies korekti – šāda kāpņu lietošana ir bīstama un var izraisīt kritienu. Neuzstādiet bēniņu kāpnes blakus kāpnēm vai telpā esošiem objektiem **(6)(7)(8)(9)(10)** – šāda uzstādīšana palielina traumu iespēju varbūtēja kritiena laikā. Nenovietojiet kāpnes uz paaugstinājumiem, platformām vai kastēm **(11)** – šāda konstrukcija ir nestabila un neveido drošu pamatu nesalocītām kāpnēm. Uzmanību! Aizliegts atskrūvēt lūku vai tās konstruktīvos elementus. Aizliegts demontēt atsperes vai citus atvēršanas elementus, jo tas ir bīstami un var izraisīt kritienu **(12)**. Neizmantojiet kāpnes, ja tām trūkst skrūves vai uzgriežņi. Lietošanas laikā savienojumu elementi var pazust, tādēļ tie jāpārbauda divas reizes gadā un nepieciešamības gadījumā jāpievelk stingrāk. Kāpņu kustīgos elementus vismaz reizi gadā nepieciešams ieeļļot **(13)**. Visus kāpņu elementus nepieciešams tīrīt ar sausu vai mitru drānu. Nelietojiet bojātas vai nepilnas konstrukcijas kāpnes (piemēram, ar salūzušiem pakāpieniem, bojātu lūku vai savienojuma elementiem) pirms defektu novēršanas **(14)**. Ja trūkst kāds no kāpņu elementiem, jautājiet ražotājam. Atverot lūku, stāviet ar seju pret kāpnēm rokas stiepiena attālumā no atveramās lūkas **(15)**. Nestāviet zem atvērtu kāpņu lūkas, jo tas var izraisīt nelaimes gadījumu **(16)**. Drošības nolūkos kāpņu atvēršanai un aizvēršanai izmantojiet abas rokas **(17)**. Salokot vai atlokot kāpnes, neaiztieciet savienojumu vietas ar eņģēm, lai neievērtu pirkstus **(18)**. Vienlaicīgi kāpnes var lietot tikai viena persona. Kāpnes aizliegts lietot bērniem un cilvēkiem ar kustību traucējumiem. Neļaujiet bērniem rotaļāties uz atvērtām kapnem vai to tuvumā, kamēr tās nav droši nostiprinātas griestos. Nelietojiet kāpnes alkohola vai narkotisko vielu reibumā. Saliekot vai atvāžot kāpnes, vienmēr stāviet ar seju pret tām un vismaz ar vienu roku cieši turiet pakāpienu vai margas **(19)**. Atvērsanas un aizvēršanas laikā neaiztieciet kronšteinus, atsperes vai citus montāžas elementus, jo tas var izraisīt traumas **(20)**. Neizmantojiet kāpnes čībās, iešļūcenēs vai citos apavos, kas viegli var nokrist. Nokāpjot neleciet no kāpnēm. Neleciet uz kāpnēm un nekustiniet tās uzkāpšanas vai nokāpšanas laikā. Glabājiet atvēršanas stieni bērniem nepieejamā vietā. Ražotajs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kuros cietuši cilvēki, par ēkas vai to elementu bojājumiem, ja tos izraisījušas izmaiņas produkta dizainā vai konstrukcijā.

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus bez iepriekšēja brīdinājuma.



NL **Voer de montage en het gebruik van de trap uit in overeenstemming met de montagehandleiding en de gebruiksaanwijzing. De gebruiksveiligheid is afhankelijk van de uitvoering van alle handelingen uit de montagehandleiding en het gebruik van de trap in overeenstemming met alle punten uit de gebruiksaanwijzing.**

Attentie! Gebruik van de trap dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing is verboden. Dit veroorzaakt gevaar voor ernstige ongelukken en verlies van garantie en aansprakelijkheid van de producent. De montage van de trap moet worden uitgevoerd door een persoon met de juiste kwalificaties. Een fout bij de montage kan veroorzaken dat de trap uit zichzelf opent en personen raakt die zich eronder bevinden. U moet de trap in de vloer monteren met de verbindingsstukken die bestemd zijn voor het betreffende vloertype. De verbindingsstukken worden niet meegeleverd met het product. Het is niet toegestaan om de trap te gebruiken voordat alle montagehandelingen zijn afgerond. Monteer de trap pas na afronding van alle natte werkzaamheden, zodra de vochtigheidsgraad in het gebouw de juiste waarde voor droge ruimten heeft bereikt **(1)**. Attentie! Tijdens de uitvoering van latere natte werkzaamheden, bv. schilderen, moet u de trapklep beschermen tegen de inwerking van vocht. **De trap is bestemd voor binnengebruik en alleen in droge ruimten**. Zorg voor goede ventilatie van de ruimte op zolder om beschadiging van de trap te voorkomen. U mag de trap niet gebruiken tijdens de bouw en verbouwingen. Exploitatie en belasting van de trap tijdens de bouw en verbouwingen kan breuken in traptreden of andere constructie-elementen veroorzaken, alsmede lichamelijk letsel van de gebruiker. De trap mag niet belast worden met extra elementen, bv. schrootjes. Voordat u de trap gaat gebruiken, moet u controleren of de lengte van de trap op de juiste wijze is aangepast aan de hoogte van de ruimte **(2)**. De trap wordt geleverd met een ladder voor de maximale hoogte van een ruimte, het is daarom noodzakelijk om hem in tekorten/aan te passen aan de hoogte van uw ruimte, in overeenstemming met de montagehandleiding. U mag de trap niet gebruiken als de hoogte van de ruimte hoger is dan de maximale hoogte die staat vermeld op het etiket. Het gebruik van een trap met een onjuist ingekorte/aangepaste ladder is verboden **(3)(4)**. Dergelijk gebruik kan veroorzaken dat er montage-elementen losraken, waardoor de ladder losgaat en er lichamelijk letsel bij de gebruiker kan ontstaan. Als de hoogte van de ruimte verandert, moet u de trap opnieuw inkorten/aanpassen aan de nieuwe hoogte. De trapsegmenten moeten na uitklappen een rechte lijn vormen, waarbij ze niet mogen wijken op de plaats van de scharnierverbindingen. De balken en traptreden moeten de vloer vlak raken. U moet de trap monteren in vlakke vloeren **(5)**. Als de vloer niet vlak is, zal de zoldertrap niet goed functioneren - het gebruik van een op die manier gemonteerde trap is gevaarlijk en kan leiden tot een val. Monteer de zoldertrap niet in de buurt van trappen, trappenhuizen of vrijstaande objecten in een ruimte **(6)(7)(8)(9)(10)** – dergelijke montage vergroot het risico op ernstig lichamelijk letsel bij een eventuele val van de trapladder. Plaats de trap niet op platforms of kisten **(11)** - constructies van dit type vormen geen stabiele en vaste ondergrond voor de uitgeklapte trapladder. Attentie! Het is niet toegestaan om de klep of de hierop geschroefde beslagelementen los te schroeven. Het is verboden om de veren en de overige elementen van het ontlastingssysteem te demonteren, dit is bijzonder gevaarlijk en kan leiden tot ongevallen **(12)**. Een trap waarvan de schroeven loszitten, mag u niet gebruiken. Tijdens het gebruik kunnen alle verbindingen losser gaat zitten. Controleer daarom tweemaal per jaar of de constructieverbindingen nog goed zijn en schroef ze indien noodzakelijk aan. Smeer de bewegende delen van de trap minimaal eenmaal per jaar **(13)**. Maak alle elementen van de trap schoon met een droog of vochtig doekje. Het is niet toegestaan om beschadigde of incomplete zoldertrappen te gebruiken (bv. met gebroken treden, beschadigde klep of beslag) totdat de trap is hersteld **(14)**. Neem contact op met de leverancier als er elementen ontbreken. Bij het openen van de klep moet u met uw gezicht naar de trap staan, op armlengte afstand van de klep **(15)**. Het is niet toegestaan om zich onder de klep van een openstaande trap te bevinden, dit kan leiden tot ongevallen en verwondingen **(16)**. Uit veiligheidsoverwegingen moet u bij het uit- en inklappen van de trap beide handen gebruiken **(17)**. Pak tijdens het uit- en inklappen de zijbalken niet vast op de plek waar de segmenten met scharnieren zijn verbonden, omdat anders uw vingers beklemd kunnen raken **(18)**. Er mag slechts één persoon tegelijk van de trap gebruikmaken. De trap mag niet worden gebruikt door kinderen en personen met een motorische beperking. Kinderen mogen niet spelen op een uitgeklapte zoldertrap of in de buurt van een zoldertrap die niet juist is gesloten in het plafond. Het is niet toegestaan om de zoldertrap te gebruiken onder invloed van alcohol of verdovende middelen. Tijdens het beklimmen of afdalen van de trap moet u altijd naar de trap zijn toegekeerd en met minimaal één hand de leuning of een traptrede stevig vasthouden **(19)**. Tijdens het beklimmen of afdalen van de trap mag u zich niet vasthouden aan steunen, veren of ander beslag van de trap **(20)**. Dit kan leiden tot verwondingen. Beklim de trap niet op sloffen, slippers of ander schoeisel dat makkelijk van de treden kan glijden. Spring tijdens het afdalen niet van de trap. Tijdens het beklimmen of afdalen mag u niet op de trap springen of aan de trap schudden. Bewaar de staaf van de trap buiten bereik van kinderen. De producent is niet aansprakelijk voor schade aan personen, gebouwen en elementen daarvan die het gevolg zijn van wijzigingen en ingrepen in de constructie van het product.

De producent behoudt zich het recht voor om wijzigingen en verbeteringen aan te brengen, zonder hierover voorafgaand te informeren.



PL **Montaż i użytkowanie schodów należy wykonywać zgodnie z instrukcją montażu i instrukcją użytkowania. Bezpieczeństwo użytkowania zależy od wykonania wszystkich czynności wskazanych w instrukcji montażu oraz korzystania ze schodów zgodnie ze wszystkimi punktami wskazanymi w instrukcji użytkowania.**

Uwaga! użytkowanie schodów niezgodnie z instrukcją jest zabronione, może spowodować groźny wypadek, wyłącza gwarancję oraz powoduje brak odpowiedzialności producenta. Montaż schodów powinna przeprowadzić osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Błąd w montażu może spowodować samoczynne otwarcie się schodów i uderzenie osób znajdujących się poniżej. Schody należy montować w stropie łącznikami przeznaczonymi do danego rodzaju stropu. Łączniki nie są dołączone do produktu. Nie wolno użytkować schodów do czasu całkowitego zakończenia wszystkich czynności montażowych. Schody należy montować po zakończeniu prac mokrych, gdy wilgotność w budynku osiągnie wartość właściwą dla pomieszczeń suchych **(1)**. Uwaga: podczas prowadzenia późniejszych prac mokrych np. malowania należy zabezpieczyć klapę schodów przed działaniem wilgoci. Schody przeznaczone są do użytku wewnętrznego i tylko w suchych pomieszczeniach. Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia na poddaszu, aby zapobiec uszkodzeniu schodów. Schodów nie można używać podczas budowy i remontów. Ich eksploatacja lub obciążenie podczas budowy i remontów mogą spowodować złamanie stopnia lub innych elementów konstrukcji schodów i obrażenia po stronie korzystającego. **Schodów nie wolno obciążać dodatkowymi elementami, np. boazerią**. Przed przystąpieniem do użytkowania schodów należy sprawdzić czy długość drabiny została poprawnie dopasowana do wysokości pomieszczenia **(2)**. Schody produkowane są z drabinką dla maksymalnej wysokości pomieszczenia, dlatego niezbędne jest jej docięcie/ dopasowanie do wysokości posiadanego pomieszczenia zgodnie z instrukcją montażu. Nie wolno używać schodów, jeśli wysokość pomieszczenia przekracza maksymalną wysokość umieszczoną na etykiecie. Używanie schodów z niewłaściwie dociętą/dostosowaną drabinką jest zabronione **(3)(4).** Takie używanie może spowodować poluzowanie elementów mocujących instalację i w efekcie zerwanie drabiny i obrażenia ciała po stronie użytkownika. W przypadku zmiany wysokości pomieszczenia należy ponownie dociąć/dostosować schody do nowej wysokości. Segmenty drabiny po jej rozłożeniu muszą tworzyć linię prostą przy czym nie mogą się rozchodzić w miejscu połączenia zawiasami. Belki policzkowe lub stopki drabiny muszą płasko dotykać podłogi. Schody należy montować w poziomych stropach **(5)**. Jeżeli strop nie jest poziomy wówczas schody strychowe nie będą funkcjonować poprawnie - korzystanie z tak zamontowanych schodów jest niebezpieczne i może grozić upadkiem. Schodów strychowych nie należy montować w pobliżu schodów, klatek schodowych lub obiektów wolnostojących znajdujących się w pomieszczeniu **(6)(7)(8)(9)(10)** – taki montaż zwiększa prawdopodobieństwo doznania poważnego uszkodzenia ciała w momencie ewentualnego upadku z drabinki schodów. Nie stawiać drabiny schodów na podestach, platformach lub skrzynkach **(11)** - konstrukcje tego typu nie są stabilnym i pewnym podłożem dla rozłożonej drabiny schodów. Uwaga! Nie wolno odkręcać klapy ani przykręconych do niej elementów okuć. Zabrania się demontowania sprężyn oraz pozostałych elementów systemu odciążającego, gdyż jest to bardzo niebezpieczne i grozi wypadkiem **(12)**. Nie należy użytkować schodów, w których śruby bądź wkręty są poluzowane. W wyniku eksploatacji wszystkie połączenia mogą się poluzować, dlatego należy okresowo dwa razy do roku sprawdzać prawidłowość połączeń konstrukcyjnych i jeśli jest taka konieczność dokręcić je. Ruchome elementy schodów należy oliwić/smarować przynajmniej raz w roku **(13)**. Wszystkie elementy schodów należy czyścić za pomocą suchej lub wilgotnej szmatki. Nie wolno użytkować uszkodzonych lub niekompletnych schodów strychowych (np. złamany stopień, uszkodzona klapa lub okucia) do czasu usunięcia usterek **(14)**. W razie wystąpienia braków elementów należy zwrócić się do producenta. Podczas otwierania klapy należy stać twarzą do schodów w odległości równiej długości ramienia od otwieranej klapy **(15)**. Nie wolno przebywać pod klapą otwieranych schodów, gdyż może doprowadzić to do wypadku i zranienia **(16)**. Ze względów bezpieczeństwa przy rozkładaniu i składaniu schodów należy używać obu rąk **(17)**. Podczas rozkładania i składania drabinki nie należy chwytać za policzek w miejscu połączenia segmentów zawiasami, gdyż istnieje ryzyko przytrzaśnięcia palców dłoni **(18)**. Ze schodów w tym samym czasie może korzystać tylko jedna osoba. Schody nie mogą być użytkowane przez dzieci i osoby z niepełnosprawnością ruchową. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę na rozłożonych schodach strychowych oraz w ich pobliżu dopóki schody nie zostaną prawidłowo zamknięte w stropie. Nie wolno korzystać ze schodów pod wpływem alkoholu lub środków odurzających. Podczas wchodzenia i schodzenia należy zawsze być zwróconym przodem do schodów i trzymać się mocno co najmniej jedną ręką stopni lub poręczy **(19)**. Podczas wchodzenia i schodzenia nie wolno chwytać się wsporników, sprężyn lub innych okuć schodów, gdyż grozi to zranieniem **(20)**. Nie wchodzić na drabinę schodów w kapciach, klapkach lub innym obuwiu, które łatwo może zsunąć się ze stopy. Podczas schodzenia nie wolno zeskakiwać z drabiny. Podczas wchodzenia i schodzenia nie wolno skakać po drabinie ani potrząsać nią. Drążek do schodów należy przechowywać w miejscy niedostępnym dla dzieci. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, w których ucierpieli ludzie, uszkodzenia budynków i ich elementów, będące następstwem zmian i ingerencji w konstrukcję produktu.

Producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian i ulepszeń bez wcześniejszego poinformowania.



PT **A montagem e utilização das escadas devem ser realizadas de acordo com as instruções de montagem e instruções de utilização. A segurança na utilização depende da execução de todas as ações indicadas nas instruções de montagem e de uma utilização das escadas de acordo com todos os pontos indicados nas instruções de utilização.**

Atenção! O uso das escadas de outro modo que não o indicado nas instruções é proibido, pode provocar um acidente grave, invalida a garantia e provoca a falta de responsabilização do produtor. A montagem das escadas deve ser realizada por uma pessoa com as competências adequadas. Um erro na montagem pode provocar a abertura involuntária das escadas e o embate nas pessoas que se encontrarem por baixo. As escadas devem ser montadas no teto com os conectores destinados a determinado tipo de teto. Os conectores não estão incluídos no produto. Não é permitida a utilização das escadas até terem terminado todos os procedimentos de montagem. As escadas devem ser montadas depois de terminados os trabalhos molhados, quando a humidade do edifício alcançar o valor adequado de uma divisão seca **(1)**. Atenção: durante a realização de trabalhos molhados posteriores, por ex., pinturas, é necessário proteger a porta das escadas da humidade. As escadas destinam-se a uso interior e apenas em divisões secas. É necessário garantir uma ventilação adequada da divisão no sótão, de modo a evitar danos nas escadas. As escadas não podem ser usadas durante trabalhos de construção e remodelação. A sua exploração ou sobrecarga durante trabalhos de construção e remodelação pode provocar a quebra de degraus ou outros elementos de construção das escadas, bem como lesões no utilizador. **As escadas não devem ser sobrecarregadas com elementos adicionais, por ex., lambris**. Antes de utilizar as escadas é necessário verificar se o comprimento da estrutura foi devidamente adaptado à altura da divisão **(2)**. As escadas são produzidas com uma estrutura para uma divisão muito alta, pelo que é indispensável cortar/adaptar à altura da divisão em questão, de acordo com as instruções de montagem. Não é permitido usar as escadas caso a altura da divisão ultrapassar a altura máxima indicada na etiqueta. É proibida a utilização das escadas com a estrutura cortada/adaptada de forma incorreta **(3)(4)**. Tal utilização pode provocar o afrouxamento dos elementos de montagem da instalação e, como consequência, a quebra da estrutura e lesões físicas ao utilizador. No caso de haver alterações na altura da divisão, é necessário voltar a cortar/adaptar as escadas à nova altura. Os segmentos da escada, depois de aberta, devem formar uma linha reta e não podem sair do sítio na junção das dobradiças. As vigas de suporte ou os degraus das escadas devem tocar no chão de forma plana. As escadas devem ser montadas em tetos horizontais **(5)**. Se o teto não for horizontal, as escadas de sótão não vão funcionar devidamente; a utilização de escadas montadas deste modo é perigosa e pode provocar um acidente. Não se deve montar as escadas de sótão perto de escadas, escadarias ou elementos destacados que se encontrem na divisão **(6)(7)(8)(9)(10)**. Tal montagem aumenta a probabilidade de sofrer graves lesões físicas no momento de uma eventual queda da estrutura das escadas. Não colocar a estrutura das escadas em pedestais, plataformas ou caixas **(11);** tais construções não são estáveis, nem consistem num piso seguro para as escadas abertas. Atenção! Não é permitido desaparafusar a porta, nem os elementos de ferragens aparafusados a esta. É proibido desmontar as molas e os restantes elementos do sistema de apoio, pois isso é muito perigoso e pode provocar um acidente **(12)**. Não se deve usar escadas com parafusos ou pernos soltos. Com a utilização, todas as ligações podem soltar-se, pelo que é necessário verificar periodicamente duas vezes por ano a exatidão das ligações da construção e, se necessário, apertá-las. Os elementos móveis das escadas devem ser oleados/lubrificados pelo menos uma vez por ano **(13)**. Todos os elementos das escadas devem ser limpos com um pano seco ou húmido. Não é permitido usar escadas de sótão danificadas ou incompletas (por ex., com degraus partidos, porta ou ferragens danificadas) até ao momento da eliminação dos danos **(14)**. Em caso de falta de elementos, é necessário contactar o produtor. Durante a abertura da porta deve ter-se a cara virada para as escadas a uma distância igual ao comprimento do braço até à porta aberta **(15)**. Não é permitido estar por baixo da porta das escadas abertas, pois pode ocorrer um acidente e ferimentos **(16)**. Por motivos de segurança, ao abrir e fechar as escadas devem usar-se as duas mãos **(17)**. Durante a abertura e fecho da estrutura não se deve agarrar as vigas no local da junção dos segmentos com dobradiças, pois há o risco de entalar os dedos da mão **(18)**. As escadas podem ser usadas apenas por uma pessoa de cada vez. As escadas não podem ser usadas por crianças e pessoas com deficiência motora. Não se pode deixar as crianças brincar com as escadas de sótão abertas nem perto destas, até as escadas serem devidamente fechadas no teto. Não é permitido usar as escadas sob influência de álcool ou estupefacientes. Ao subir e descer deve estar-se sempre virado de frente para as escadas e segurar-se bem, pelo menos com uma mão, ao degrau ou corrimão **(19)**. Ao subir e descer não é permitido agarrar-se aos encaixes, molas ou outras ferragens das escadas, pois corre o risco de se ferir **(20)**. Não subir as escadas de pantufas, chinelos ou outro tipo de calçado que possa sair facilmente do pé. Ao descer não é permitido saltar das escadas. Ao subir e descer não é permitido saltar nas escadas, nem abaná-las. As barras das escadas devem ser guardadas num local fora do alcance das crianças. O produtor não é responsável por lesões sofridas por pessoas, danos em edifícios e elementos destes na sequência de alterações e ingerências na construção do produto.

O produtor reserva-se o direito de efetuar alterações e melhorias sem aviso prévio.



RO **Instalarea și utilizarea scării trebuie efectuate conform instrucțiunilor de montaj și manualului de utilizare. Siguranța utilizării depinde de punerea în practică a tuturor acțiunilor prezentate în instrucțiunile de montaj și de folosirea scării în conformitate cu toate punctele prezentate în manualul de utilizare.**

Atenție! Încălcarea acestor instrucțiuni este interzisă deoarece duce la pierderea garanției și poate provoca accidente grave. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru evenimentele produse ca urmare a încălcării instrucțiunilor de instalare și utilizare a scărilor. Instalarea scării de acces la pod trebuie efectuată de o persoană autorizată. Greșelile de montaj ar putea determina deschiderea accidentală a ușii și lovirea persoanelor de sub aceasta. Scara de acces la pod se fixează în planșeu cu ajutorul sistemelor de fixare adecvate tocurilor. Sistemele de fixare nu sunt incluse în pachetul produsului. Nu utilizați scara de acces la pod până când nu sunt efectuate toate operațiunile de instalare. Scara de acces la pod ar trebui instalată după finalizarea lucrărilor de finisaj și doar în momentul în care nivelul de umiditate din clădire atinge valorile optime pentru încăperi uscate **(1)**. Atenție! Când se desfășoară ulterior alte lucrări, ca de exemplu zugrăvire, ușa scării trebuie protejată împotriva umezelii. Scara de acces la pod este destinată doar utilizării la interior în spatii uscate. Asigurați o ventilație corespunzătoare podului pentru a preveni deteriorarea scării de acces la pod. Nu folosiți scara de acces la pod în timpul lucrărilor de construcție și renovare. Folosirea sau încărcarea acesteia în timpul lucrărilor de construcție sau renovare pot avea ca rezultat ruperea unei trepte sau a altui element din structura scării, putând duce la rănirea utilizatorului. **Nu adăugați elemente suplimentare (de exemplu panouri de lemn)**. Înainte de utilizarea scării, verificați dacă lungimea acesteia a fost corect ajustată la înălțimea încăperii **(2)**. Produsul este echipat cu o scară pentru o anumită înălțime maximă a încăperii, așadar poate fi necesară tăierea/reglarea scării pentru a corespunde înălțimii încăperii, în concordanță cu instrucțiunile de montaj. Nu folosiţi scara de acces la pod dacă înălțimea încăperii depășește înalțimea maximă inscripționată pe etichetă. Utilizarea produsului cu o scară tăiată/reglată necorespunzător este interzisă **(3)(4)**. O astfel de utilizare ar putea duce la desprinderea elementelor ce fixează scara și, ca rezultat, la ruperea scării și rănirea utilizatorului. Dacă înălțimea pana la tavan se schimbă, este necesară tăierea/reglarea scării la noua înălțime. Odată desfăcute, secțiunile scării de acces la pod trebuie să formeze o linie dreaptă. Vangurile și manșoanele de protecție ale scării trebuie să rămână în contact permanent cu podeaua. Scara de acces la pod ar trebui instalată doar în planșee orizontale **(5)**. În cazul în care plafonul nu este drept, scara nu va funcționa corect – folosirea scării în acest fel este periculoasă și poate cauza o cădere. Nu instalaţi scara de acces la pod în apropierea scărilor, balustradei casei scărilor, ușilor sau a altor obiecte nefixate situate în încăpere **(6)(7)(8)(9)(10)** – o astfel de instalare creşte posibilitatea accidentărilor unei răniri grave în cazul căderii de pe scară. Nu poziţionaţi scara de acces la pod pe platformă sau cutii **(11)** – aceste structuri nu sunt stabile şi sigure pentru scara depliată. Atenţie! Nu este permisă deşurubrea uşii sau a elementelor de fixare prinse de aceasta. Este interzisă demontarea arcurilor şi a altor elemente ale sistemului de depliere deoarece poate provoca accidentari grave **(12)**. Nu utilizaţi scara la care şuruburile şi elementele de fixare sunt desfăcute. Ca rezultat al utilizării, oricare dintre conexiuni se poate slabi sau desface in timp, de aceea trebuie verificate de două ori pe an şi, în cazul în care e nevoie, suruburile trebuie strânse. Elementele mobile ale scării de acces la pod trebuie unse/gresate cel putin o dată pe an **(13)**. Toate elementele scării de acces la pod trebuie sterse cu un material textil uscat sau umed. Nu utilizaţi scări de acces la pod lovite sau incomplete (de exemplu cu trepte rupte, cu ușă sau elemente de feronerie deteriorate) atâta timp cât defectele nu au fost înlăturate **(14)**. În eventualitatea în care un element al scării lipseşte, adresaţi-vă producătorului. Când deschideţi uşa, staţi cu faţa la scară, la o distanţă de o lungime de braţ de uşa ce urmează să fie deschisă **(15)**. Nu staţionaţi sub uşa scării deschise deoarece riscaţi să vă loviţi sau să vă răniţi **(16)**. Din motive de siguranţă, folosiţi ambele mâini în timpul plierii şi deplierii scării de acces la pod **(17)**. Nu atingeti zona balamalele în timpul plierii şi deplierii scării deoarece există riscul de ciupire sau strivire a degetelor **(18)**. O singură persoană poate urca pe scară în acelaşi timp. Copiilor şi persoanelor cu dizabilităţi fizice nu le este permisă utilizarea scării de acces la pod. Nu permiteţi copiilor să se joace pe scara depliată sau în apropierea acesteia, atâta timp cât scara nu este închisă corespunzător în plafon. Nu folosiţi scara de acces la pod sub influenţa alcoolului sau a drogurilor. În timpul urcării şi coborârii scării, deplasaţi-vă mereu cu faţa la scară şi ţineţi-vă strâns de trepte sau mâna curentă cu cel puţin una dintre mâini **(19)**. Nu prindeţi cu mâna balamalele, arcurile sau alte elemente de fixare în timpul urcării şi coborârii scării deoarece riscaţi să vă accidentaţi **(20)**. Nu urcaţi scara în şlapi sau altă încălţăminte care poate aluneca cu uşurinţă din picior. Nu săriţi de pe scară la coborâre. Nu săriţi pe scară şi nu o scuturaţi în timpul urcării şi coborârii. Ţineţi tija de operare a scării departe de copii. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru răniri ale utilizatorilor, pagube ale clădirilor sau ale elementelor acestora, rezultate din modificări ale produsului.

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări asupra produsului fără notificări prealabile.



RU **Монтаж и экспулатация лестницы должны проводится согласно инструкциям по монтажу и эксплуатации. Безопасность эксплуатации зависит от выполнения всех правил, представленных в инструкции по монтажу и в инструкции по эксплуатации.**

Внимание!

Несоблюдение правил инструкций по монтажу и эксплуатации может быть причиной несчастного случая, отменяет гарантию производителя и снимает с него ответственность. Монтаж лестницы должен проводить монтажник, обладающей необходимыми навыками.

Ошибки допущенные во время монтажа могут привести к самопроизвольному открыванию лестницы и нанесению повреждений лицам, находящимся под лестницей. Лестницу необходимо устанавливать в потолке с помощью креплений, предназначенных для конкретного типа потолка. Крепления не поставляются в комплекте с лестницей. Нельзя пользоваться лестницей до момента полного завершения монтажных работ. Лестницу необходимо устанавливать после окончания всех мокрых отделочных работ, то есть тогда, когда влажность в помещении достигнет значения, соответствующего значению в сухом помещении **(1)**. Внимание: во время проведения дальнейших мокрых работ, например, окрашивания помещения, необходимо защитить крышку лестницы от воздействия влаги. Лестница предназначена для эксплуатации внутри сухих помещений.Необходимо обеспечить правильную вентиляцию в помещении на чердаке, для того, чтобы исключить повреждение лестницы. Лестницей нельзя пользоваться во время строительства и ремонта. Их эксплуатация в процессе строительства может привести к повреждению ступеней или других элементов конструкции, а также быть причиной несчастного случая. **Лестницу нельзя нагружать дополнительными элементами, например, обивать панелью**. Перед началом эксплуатации необходимо проверить, правильно ли длина лестницы подогнана под высоту помещения **(2)**. Лестница производится с максимальной высотой, поэтому необходимо ее подрезать/подогнать под высоту помещения согласно правилам инструкции по монтажу. Нельзя пользоваться лестницей, если высота помещения больше максимальной высоты, указанной на этикетке. Нельзя пользоваться лестницей с неправильно подрезанным/подогнанным лестничным маршем **(3)(4)**. Эксплуатация неправильно подрезанной/подогнанной лестницы может привести к расслаблению креплений, срыву лестницы и травмированию пользователя. В случае изменения высоты помещения необходимо повторно подрезать/подогнать лестницу к новой высоте. Секции лестницы в разложенном виде должны укладываться в прямую линию и не расходиться в местах объединения петлями. Боковые элементы лестницы или наконечники должны плоско лежать на полу. Лесницу необходимо устанавливать в горизонтальных потолках **(5)** Если потолок не горизонтальный, то в таком случае лестница не будет работать надлежащим образом. Экспулатация такой лестницы опасна и может привести к падению. Чердачную лестницу нельзя монтировать вблизи лесниц, лестничных проходов или отдельно стоящих предметов в помещении. **(6)(7)(8)(9)(10)** – такой монтаж повышает вероятность несчастного случая во время возможного падения с лестницы. Нельзя ставить лестничный марш на подставках, платформах или коробках **(11)** — такие конструкции нестабильны и не являются надежным основанием для разложенного лестничного марша.

Внимание! Нельзя откручивать крышку и прикрученных к ней элементов фурнитуры. Запрещается снимать пружины и другие элементы противоперегрузочного механизма, поскольку это может стать причиной несчастного случая **(12)**.

Нельзя пользоваться лестницей в которой болты или гайки ослаблены. В процессе эксплуатации все соединения могут ослабиться, поэтому необходимо переодически, два раза в год, проверять правильность соединений конструкции и, если в этом есть необходимость — докрутить их.Движущиеся элементы лестницы необходимо смазывать как минимум один раз в год **(13)** Все элементы лестницы необходимо чистить с помощью сухой или мокрой тряпочки. Нельзя пользоваться поврежденной или некомплектной лестницей, например, лестницей со сломанной ступенью, поврежденной крышкой или фурнитурой **(14)**. В случае обнаружения брака необходимо обратиться к производителю. Во время открывания лестницы необходимо стоять к ней лицом на расстоянии вытянутой руки от открываемой крышки **(15)**. Нельзя находится под крышкой открываемой лестницы, поскольку это может привести к несчастному случаю и ранению **(16)**. Лестницу необходимо складывать и раскладывать двумя руками **(17)**. Во время раскладывания или складывания лестничного марша нельзя держаться за боковые элементы лестницы в местах соединения петель, так как можно прищемить пальцы **(18)**. Одновременно лестницей может пользоваться только один человек. Лестницей нельзя пользоваться детям и людям, с ограниченными физическими возможностями. Детям нельзя играться на разложенной лестнице, а также в поблизости лестницы, до момента, пока лестница не будет правильно спрятана в потолке. Нельзя пользоваться лестницей под воздействием алкоголя или опьяняющих веществ. Во время подъема и спуска по лестнице необходимо быть всегда повернутым лицом к лестнице и как минимум одной рукой придерживаться ступеней или поручня **(19)**. Во время спуска или подъема по лестнице нельза держаться за крепления, пружины или фурнитуру лестницы, поскольку это может привести к ранению **(20)**. Нельзя подниматься по лестнице в шлепанцах, тапочках или в другой обуви, которая может легко слететь с ноги. Нельзя спрыгивать с лестницы. Во время спуска или подъема нельзя прыгать по лестнице или ее трясти. Стержень для лестницы необходимо держать в недоступном для детей месте. Производитель не несет никакой ответственности за физический ущерб, а также за повреждения здания или его элементов возникшие по причине внесения изменений в конструкцию продукта.

Производитель оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию лестницы без предварительного информирования об этом покупателя.



SI **Montažo in uporabo stopnic je potrebno izvajati v skladu z navodili za montažo in navodili za uporabo. Varnost uporabe je odvisna od izvedbe vseh postopkov naštetih v navodilih za montažo oziroma od uporabe stopnic v skladu z vsemi točkami zapisanimi v navodilih za uporabo.**

Pozor! uporaba stopnic, ki ni v skladu z navodili, je prepovedana, saj to lahko povzroči nevarno nesrečo, v tem primeru garancija ne velja, proizvajalec pa za posledice ni odgovoren. Montažo stopnic naj izvaja oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Napaka pri montaži lahko povzroči, da se stopnice same od sebe odprejo in udarijo osebe, ki se nahajajo pod njimi. Stopnice je potrebno montirati na strop s sponami, ki so namenjene za določeno vrsto stropa. Spone niso priložene izdelku. Stopnic ni dovoljeno uporabljati dokler niso vsi montažni postopki popolnoma zaključeni. Stopnice je potrebno montirati po koncu mokre gradnje, ko vlaga v stavbi doseže vrednost primerno za suhe prostore **(1)**. Pozor: med izvajanjem kasnejše mokre gradnje, npr. pleskanja, je potrebno loputo stopnic zavarovati pred delovanjem vlage. Stopnice so namenjene notranji uporabi in le v suhih prostorih. Potrebno je zagotoviti primerno ventilacijo prostora na podstrešju, da se izognemo poškodbam stopnic. Stopnic ne smete uporabljati med gradnjo in popravili. Njihova uporaba ali obtežitev med gradnjo ali popravili lahko povzročita, da se stopnice ali drugi elementi konstrukcije stopnic zlomijo, pri tem pa se uporabnik lahko poškoduje. **Stopnic ni dovoljeno obteževati z dodatnimi elementi, npr. z opažem**. Pred pričetkom uporabe stopnic je potrebno preveriti, ali je bila dolžina lestve pravilno prilagojena etažni višini **(2)**. Stopnice so proizvedene z lestvijo za maksimalno etažno višino, zato je potreben odrez/ prilagoditev višini določenega prostora glede na navodila za montažo. Uporaba stopnic ni dovoljena, če etažna višina presega maksimalno višino, ki je zapisana na etiketi. Uporaba stopnic z nepravilno odrezano/ prilagojeno lestvijo je prepovedana **(3)(4)**. Takšna uporaba lahko povzroči, da se elementi, ki utrjujejo inštalacijo, zrahljajo, zaradi tega se lahko lestev odtrga, uporabnik pa lahko utrpi telesne poškodbe. V primeru spremembe etažne višine je potrebno ponovno odrezati/ prilagoditi lestev novi višini. Deli lestve morajo po njeni raztegnitvi tvoriti ravno linijo pri čemer se ne morejo razhajati v mestu povezav s tečaji. Stranski konci ali stopnice lestve se morajo plosko dotikati tal. Stopnice je potrebno montirati na ravne strope **(5)**. Če strop ni raven, podstrešne stopnice ne bodo pravilno delovale – uporaba tako nameščenih stopnic je nevarna in lahko povzroči padce. Podstrešnih stopnic ne montirajte v bližini stopnic, stopnišč ali prostostoječih objektov, ki se nahajajo v prostoru **(6)(7)(8)(9)(10)** – takšna montaža poveča verjetnost pridobitve hujše telesne poškodbe v primeru eventualnega padca iz lestve stopnic. Lestve stopnic ne postavljajte na podest, platforme ali skrinje **(11)** – konstrukcije tega tipa niso stabilna in primerna podloga za razvlečeno lestev stopnic. Pozor! Ne smete odvijati lopute ali do njej privitih elementov okovja. Prepovedana je demontaža vzmeti oziroma drugih elementov odpiralnega mehanizma, saj je to zelo nevarno in lahko povzroči nesrečo **(12)**. Uporaba stopnic, na katerih so bili vijaki razrahljani, je prepovedana. Kot rezultat uporabe se lahko povezovalni elementi odpiralnega mehanizma zrahljajo, zato je potrebno v preteku določenega obdobja enkrat ali dvakrat letno preveriti pravilnost konstrukcijskih povezav in jih priviti, če je potrebno. Premične elemente stopnic je potrebno naoljiti/premazati vsaj enkrat letno **(13)**. Vse elemente stopnic je potrebno čistiti s pomočjo suhe ali vlažne krpe. Ni dovoljena uporaba poškodovanih ali nekompletnih podstrešnih stopnic (npr. z zlomljeno stopnico, poškodovano loputo ali okovjem) dokler se okvare ne odpravijo **(14)**. V primeru, da kakšen od elementov stopnic manjka, se je potrebno obrniti na proizvajalca. Med odpiranjem lopute je potrebno stati z obrazom proti stopnicam v oddaljenosti, ki je enaka dolžini ramen od odpirane lopute **(15)**. Ni dovoljeno stati pod loputo odpiranih stopnic, saj to lahko povzroči nesrečo in poškodbe **(16)**. Zaradi varnostnih razlogov je potrebno pri odpiranju in ponovnem zlaganju stopnic uporabiti obe roki **(17)**. Med odpiranjem in zlaganjem lestve te ne smete držati za stranski okvir na mestu povezave delov s tečaji, saj obstaja nevarnost, da si priščipnete prste na roki **(18)**. Stopnice lahko naenkrat uporablja le ena oseba. Stopnic ne smejo uporabljati otroci ali osebe s fizično invalidnostjo. Otrokom ni dovoljeno pustiti igrati se na raztegnjenih podstrešnih stopnicah ali v njihovi bližini, dokler teh pravilno ne zapremo na strop. Stopnic ni dovoljeno uporabljati pod vplivom alkohola ali narkotičnih sredstev. Med vzpenjanjem in spuščanjem je vedno potrebno biti obrnjen s sprednjo stranjo proti stopnicam in se vsaj z eno roko močno držati letve ali okvira **(19)**. Med vzpenjanjem in spuščanjem se ni dovoljeno držati nosilcev, vzmeti ali drugih delov okovja stopnic, saj to lahko povzroči poškodbo **(20)**. Na lestev ni dovoljeno stopati s copati, natikači ali v drugi obutvi, ki se lahko zlahka sezuje iz stopal. Med spuščanjem ni dovoljeno skakati iz lestve. Med vzpenjanjem in spuščanjem ni dovoljeno skakati po lestvi ali jo tresti. Palico do stopnic je potrebno shranjevati v mestu izven dosega otrok. Proizvajalec ne nosi nobene odgovornosti za škode, ki so posledice sprememb ali posegov v konstrukcijo izdelka in zaradi katerih so bili poškodovani ljudje, stavba, ali njeni elementi.
Proizvajalec si pridržuje pravico do vpeljave sprememb in izboljšav brez vnaprejšnjega obveščanja.



SK **Montáž schodov a ich použitie je nutné prevádzať v súlade s montážnym návodom a návodom na použitie. Bezpečnosť použitia závisí na prevedení všetkých činností uvedených v montážnom návode a návode na použitie schodov v súlade so všetkými bodmi uvedenými v tomto návode.**

Pozor! Použitie schodov v rozpore s návodom je zakázané, môže spôsobiť vážny úraz, ruší záruku a zodpovednosť výrobcu. Montáž schodov by mala byť prevedená osobou s odpovedajúcou kvalifikáciou. Chyby pri montáži môžu spôsobiť samovoľné otvorenie schodov a zasiahnutie osôb pod nimi. Schody je nutné montovať do stropu pomocou upevňovacích prvkov určených pre daný typ stropu. Upevňovacie prvky nie sú súčasťou balenia výrobku. Je zakázané používať schody pred kompletným ukončením všetkých montážnych prác. Schody je nutné montovať po ukončení mokrých stavebných procesov, keď je hodnota vlhkosti v budove na úrovni suchých miestnosti **(1)**. Pozor: počas prevádzania ďalších mokrých procesov, napr. maľovania, je nutné zabezpečiť poklop schodov pred pôsobením vlhkosti. Schody sú určené pre vnútorné použitie a to iba v suchých interiéroch. Aby nedošlo k poškodeniu schodov, je nutné v podkroví zaistiť správnu ventiláciu vzduchu. Schody sa nesmú používať počas stavebných a rekonštrukčných prác. Ich použitie a zaťaženie počas výstavby a rekonštrukcie môže mať za následok zlomenie stupňa alebo iných prvkov konštrukcie schodov a spôsobiť úraz na strane užívateľa. **Je zakázané zaťažovať schody dodatočnými prvkami, napr. obložením**. Pred použitím schodov je nutné overiť, či je dĺžka rebríka správne prispôsobená výške miestnosti **(2)**. Schody sú vyrábané s rebríkom pre maximálnu výšku miestnosti, preto je nevyhnutné rebrík skrátiť / prispôsobiť na konkrétnu výšku miestnosti v súlade s montážnym návodom. Je zakázané používať schody, pokiaľ výška miestnosti prekračuje maximálnu výšku uvedenú na etikete. Použitie schodov s nesprávne skráteným/prispôsobeným rebríkom je zakázané **(3)(4)**. Takýto spôsob použitia môže spôsobiť uvoľnenie upevňujúcich prvkov inštalácie a v dôsledku strhnutia rebríka poranenie užívateľa. V prípade zmeny výšky miestnosti je nutné opätovne skrátiť/prispôsobiť schody novej výške miestnosti. Po rozložení rebríka musia jeho segmenty tvoriť priamku a nesmú sa rozchádzať v mieste spojenia pantov. Bočnice alebo pätky rebríka sa musia celou plochou dotýkať podlahy. Schody je nutné montovať vo vodorovných stropoch **(5)**. Ak nie je strop vodorovný, schody nebudú správne fungovať – použitie takto namontovaných schodov je nebezpečné a môže hroziť pádom. Pôjdové schody sa nesmú montovať v blízkosti schodov, schodíšť alebo voľne stojacích objektov v miestnosti **(6)(7)(8)(9)(10)** – takáto montáž zvyšuje pravdepodobnosť vážneho zranenia v prípade pádu z rebríka schodov. Nepokladajte rebrík na podesty, plošiny alebo skrine **(11)** – konštrukcie tohto typu nie sú stabilnými a pevnými základňami pre rozložený rebrík schodov. Pozor! Je zakázané demontovať poklop a k nemu pripevnené kovanie. Je zakázané demontovať pružiny a ostatné prvky odľahčovacieho mechanizmu, pretože je to veľmi nebezpečné a môže to spôsobiť nehodu **(12)**. Nepoužívajte schody, v ktorých sú uvoľnené skrutky alebo vruty. V dôsledku používania sa môžu uvoľniť všetky spoje, preto je nutné pravidelne dvakrát ročne kontrolovať správnosť konštrukčných spojov a v prípade potreby ich utiahnuť. Pohyblivé prvky schodov je nutné olejovať/ premazať aspoň raz ročne **(13)**. Všetky prvky schodov sa doporučuje čistiť suchou alebo vlhkou handrou. Poškodené alebo nekompletné pôjdové schody (napr. zlomený stupeň, poškodený poklop alebo kovanie) sa nesmú používať, pokiaľ nedôjde k odstráneniu závady **(14)**. V prípade chýbajúcich prvkov schodov je nutné kontaktovať výrobcu. Počas otvárania poklopu je nutné stáť čelom k schodom vo vzdialenosti dĺžky ramena od otváraného poklopu **(15)**. Je zakázané stáť pod poklopom otváraných schodov, pretože by mohlo dôjsť k nehode a zraneniu **(16)**. Z bezpečnostných dôvodov je nutné pri rozkladaniu a skladaniu schodov používať obidve ruky **(17)**. Behom rozkladania a skladania rebríka nie je dovolené držať bočnice v mieste spojenia segmentov pántami, pretože hrozí riziko priškripnutia prstov **(18)**. Schody môže v tú istú chvíľu používať iba jedna osoba. Schody nemôžu používať deti a osoby s telesným postihnutím. Nedovoľte deťom, aby sa hrali na rozložených schodoch alebo v ich blízkosti, pokiaľ schody nebudú riadne zatvorené v strope. Je zakázané používať schody pod vplyvom alkoholu alebo omamných látok. Pri pohybe po rebríku schodov je nutné stáť vždy čelom k schodom a aspoň jednou rukou sa pevne držať stupňov alebo madla. Pri pohybe po rebríku schodov je zakázané držať sa bočných vzpier, pružín alebo iného kovania schodov, pretože hrozí nebezpečenstvo zranenia **(19)**. Na rebrík schodov nevstupujte v papučiach, žabkách a inej obuvi, ktorá môže ľahko skĺznuť z chodidla **(20)**. Je zakázané zoskakovať z rebríka. Pri pohybe po rebríku schodov je zakázané skákať po rebríku a natriasať ním. Ovládaciu tyč ku schodom je nutné uchovávať mimo dosahu detí. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody na zdraví a majetku, vzniknuté v dôsledku neoprávnených zmien a zásahov do konštrukcie výrobku.

Výrobca si vyhradzuje právo prevádzať zmeny a vylepšenia bez predchádzajúceho upozornenia.



US **Installation and operation of the attic ladder must be carried out in compliance with the fitting instructions and user manual. Safety of use depends on the implementation of all actions shown in the fitting instructions and use of the attic ladder in accordance with all points shown in the user manual.**

Caution! Using the attic ladder in violation of the instructions is strictly forbidden as it may cause a serious accident, it voids the warranty and makes the manufacturer no longer liable for the product. Installation of the attic ladder should be carried out by a person with appropriate qualifications. An error in the installation process may cause the attic ladder to open automatically and injure the people below. The attic ladder should be fitted in the ceiling by means of appropriate hardware for the ceiling. Hardware is not included with the product. Do not use the attic ladder until all installation procedures have been completed. The attic ladder should be installed once the wet works (e.g. painting) are completed and when the humidity level in the building reaches the proper value for dry rooms **(1)**. Caution! When carrying out subsequent wet works such as painting, the attic ladder hatch must be protected against moisture. The attic ladder is intended for indoor use and only in dry rooms. Ensure adequate ventilation within the attic space to prevent damage to the attic ladder. Do not use the attic ladder during construction and renovations. Its operation or load during construction and renovations may result in breaking a tread or other elements of the attic ladder structure and as a result injure the user. **Do not load the attic ladder with additional elements, e.g. panelling**. Before using the attic ladder, check whether the ladder length has been correctly adjusted to the room height **(2)**. The attic ladder is manufactured with a ladder to the maximum room height therefore the ladder must be cut / adjusted to the room height in accordance with the installation instructions. Do not use the attic ladder if the room height exceeds the maximum height indicated on the label. Use of the attic ladder where the ladder has been improperly cut / adjusted is forbidden **(3) (4)**. Such use may loosen elements that fasten the attic ladder and as a result may lead to a rupture of the ladder and injury to the user. If the height of the room is changed cutting / adjusting the ladder to the new ceiling height is necessary. Sections of the attic ladder, once unfolded, must form a straight line with no gap (i.e must be zero degrees) where the segments of the ladder meet. Stile ends of the ladder must rest completely flush with the floor when the ladder is unfolded. The attic ladder should be installed in horizontal ceilings **(5)**. If the ceiling is not level, the attic ladder will not work properly – using such attic ladder is dangerous and may cause a fall. Do not install the attic ladder near stairs, stairwells or free-standing structures located in the room **(6)(7)(8)(9)(10)** – such installation increases the likelihood of serious injury and increases the risk of falling from the ladder. Do not place the ladder on stages, platforms or boxes **(11)** – such structures are not stable nor reliable ground for the unfolded ladder. Caution! It is not allowed to unscrew the hatch or the hardware elements attached to the hatch. It is forbidden to dismantle the springs and other elements of the unloading system as this is very dangerous and may cause a fall or injury **(12)**. Do not use the attic ladder if the screws or bolts are loose. As a result of repetitive use, all the connections may loosen, it is therefore important to check the hardware and connections twice a year to ensure they have maintained their integrity and should be tightened accordingly. Movable elements of the attic ladder must be oiled/lubricated at least once a year **(13)**. All elements of the attic ladder must be cleaned with a dry or damp cloth. Do not use a damaged or incomplete attic ladder (e.g. broken tread, damaged hatch or hardware) until these defects are fixed **(14)**. In the event of missing elements, ask the manufacturer. When opening the hatch, stand facing the attic ladder at arm's length distance from the hatch **(15)**. Do not stand under the hatch of the opened attic ladder as it may lead to an accident or injury **(16)**. For safety reasons, use both hands for unfolding and folding up the attic ladder **(17)**. Do not grasp the side rails where the ladder segments connect when unfolding and folding the ladder as there is risk of the fingers being pinched **(18)**. Only one person can use the attic ladder at the same time. Children and people with physical disabilities are not allowed to use the attic ladder. Do not allow children to play on the unfolded attic ladder and in its vicinity as long as the attic ladder is not properly closed in the ceiling. Do not use the attic ladder under the influence of alcohol or drugs. When ascending and descending the attic ladder always face the ladder and firmly hold the treads or the handrail with at least one hand **(19)**. Do not grasp the brackets, springs or other hardware of the attic ladder when ascending or descending the ladder as this may cause injury **(20)**. Do not ascend the ladder in slippers, flip-flops or other footwear that can easily slip off the foot. When descending do not jump down from the ladder. Do not jump on the ladder or shake it when ascending and descending. Keep the attic ladder's control rod out of children's reach. The manufacturer does not bear any responsibility for damages to the building, its elements or injuries to people which are the result of modifications and/or interference of the product's design.

The manufacturer reserves the right to make changes and improvements without prior notice.





FAKRO®

BG	Гаранционни условия на производителя
CZ	Záruční podmínky výrobce
DE/AT/ BE/LU	Garantiebedingungen des Herstellers
DK	Producentens garantibetingelser
EE	Tootja garantiitingimused
ES	Condiciones de garantía del fabricante
FI	Valmistajan takuuehdot
FR/LU/ BE	Conditions de garantie du fabricant
GB/IE/ MT	Manufacturer's Warranty Terms and Conditions
GR/CY	Όροι εγγύησης κατασκευαστή
HR	Jamstveni uvjeti proizvođača
HU	A gyártó garanciális feltételei
IT	Condizioni di garanzia del produttore
LT	Gamintojo garantijos sąlygos
LV	Ražotāja garantijas noteikumi
NL/BE	Garantievoorwaarden van de fabrikant
PL	Warunki gwarancji producenta
PT	Condições de garantia do fabricante
RO	Condițiile de garanție ale producătorului
SE	Tillverkarens garantivillkor
SI	Garancijski pogoji proizvajalca
SK	Záručné podmienky výrobcu

https://qr.fakro.com/8sQtw/warranty